

TESAURO

PARTE II - Presentación alfabética

Abandono (matrimonio) JWM.K

Desertion (marriage)

Abandon du conjoint

TR Matrimonio JWM

Abastecimiento de agua SKC

Water supply

Alimentation en eau

UP Suministro de agua

TR Agua SK

TR Almacenamiento de agua SKC.L

TR Pozos SKC.C

TR Sistemas de drenaje SKC.R

TR Tratamiento del agua SKC.N

*TG Tecnología T

*TR Bombas TRC

*TR Construcción TV

*TR Fuentes de agua QEL.G

*TR Riego TVN

*TR Suministros de ayuda de emergencia CAP.S

*TR Tuberías TRE

Abogados IBC

Lawyers

Avocats

NA Si bien en algunas oportunidades se usa en los países de habla inglesa para referirse a los "Juristas", por lo general tiene un sentido más estricto y designa a quienes representan a clientes en procedimientos judiciales.

UP Abogados defensores

UP Asesores legales

UP Procuradores

TG Juristas IB

*TR Asistencia jurídica IJD

Abogados defensores

USE Abogados IBC

Abonos

USE Fertilizantes RRF

Aborígenes 4AB.O

Aborigines

Aborigènes

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Australianos 59012

Aborto OSE

Abortion

Avortement

TG Atención materno-infantil OS

*TR Embarazo OSC

Abrigo

USE Vivienda JCH

Abuso de ancianos

USE Malos tratos a los ancianos MP

Abuso de la psiquiatría HTK.V

Abuse of psychiatry

Violence psychiatrique

UP Uso indebido de la psiquiatría

TG Trato inhumano HTK

*TR Hospitales psiquiátricos PPM

*TR Psiquiatría PP

Abuso de menores

USE Malos tratos a los niños MOC

Abuso sexual MOE.G

Sexual abuse

Abus sexuel

UP Violencia sexual

TG Violencia en contra de la mujer MOE

TE Violación MOE.GC

*TG Crímenes no políticos MYC

*TG Violencia FC

Accesión

USE Adhesión IRC.L

Acholi 4AC.H

Acholi

Acholis

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Ugandeses 55263

ACHPR81 HCR

ACHPR81

ACHPR81

NA La OUA decidió que el título definitivo de este instrumento sea "Carta Africana sobre Derechos Humanos..." en lugar de "Carta de Banjul sobre Derechos Humanos..." como había sido elegido anteriormente.

UP Carta Africana sobre Derechos Humanos y de los Pueblos del 27 de junio de 1981

UP Carta de Banjul sobre Derechos Humanos y de los Pueblos del 27 de junio de 1981

TR Derechos humanos H

*TG Tratados IRM

ACHR69 HCP

ACHR69

ACHR69

UP Convención Americana sobre Derechos Humanos del 22 de noviembre de 1969

UP Pacto de San José

TR Derechos humanos H

*TG Tratados IRM

ACNUR DKJ.U

UNHCR

HCR

UP Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

TG Asamblea General de la ONU DKJ

TR Mandato del ACNUR DKJ.UC

*TR Conclusiones del Comité Ejecutivo del ACNUR BCI.R

*TR Estatuto del ACNUR BCI.N

*TR Personas dentro de la competencia del ACNUR BCO.U

ACP DPB

ACP

ACP

UP Estados de Africa, el Caribe y el Pacifico

TG Organizaciones regionales DP

*TG Organizaciones intergubernamentales DH/DN

Actas de conferencias

USE Documentos de reuniones VMP.E

Actitudes JLC

Attitudes

Attitudes

NA Este término de indización debe ser combinado con otro más preciso, ya sea con referencia al país de acogida o con los refugiados. Por ejemplo: actitudes en el país de acogida, utilícese "País de acogida" + "Actitudes".

TE Hastío de compadecerse JLC.F

TE Prejuicio JLC.P

TE Xenofobia JLC.Q

TR Psicología social JL

*TE Racismo 4AA.P

*TR Comportamiento PBG

*TR Opinión JLD

Actividades de ayuda

USE Operaciones de ayuda de emergencia CAP.O

Actividades políticas GE

Political activities

Activités politiques

TG Política G

TE Actividades políticas en el exilio GEN

TE Oposición política GEH

TE Participación política GED

Actividades políticas en el exilio GEN

Political activities in exile

Activités politiques en exil

TG Actividades políticas GE

*TR Determinación de la condición de refugiado BP

*TR Exilio JGLE.E

*TR Motivos de la persecución posterior a la huida BPE.P

Actividades recreativas KCT.D

Leisure activities

Activités récréatives

TG Recreo KCT

TE Deporte KCT.DS

Acuerdos internacionales

USE Instrumentos internacionales IR

Acupuntura

USE Medicina alternativa OTG

Adaptación CRL

Adaptation

Adaptation

NA Proceso de modificación de unas o de todas las creencias personales y/o actitudes a fin de ajustarse a las nuevas condiciones de vida.

UP Ajuste

TE Adaptación económica CRLE

TE Adaptación lingüística CRLC

TE Adaptación social CRLG

TR Integración CR

*TE Adaptación escolar NFS

*TR Choque cultural KCL

*TR Inadaptación PBK.E

Adaptación de tecnología

USE Tecnología adecuada TH

Adaptación económica CRLE

Economic adaptation

Adaptation économique

TG Adaptación CRL

TE Adaptación ocupacional CRLEN

*TR Condiciones económicas LB

*TR Empleo LP

*TR Integración económica CRP

Adaptación escolar NFS

School adaptation

Adaptation scolaire

TR Psicología de la educación NF

*TG Adaptación CRL

*TR Escuelas NVJ

*TR Estudiantes NY

Adaptación lingüística CRLC

Linguistic adaptation

Adaptation linguistique

TG Adaptación CRL

*TR Enseñanza de idiomas KLO

*TR Enseñanza de una segunda lengua KLO.E

*TR Integración cultural CRO

Adaptación ocupacional CRLEN

Occupational adaptation

Adaptation professionnelle

TG Adaptación económica CRLE

*TR Equivalencia de diplomas NHJ.DQ

*TR Ocupaciones LT

Adaptación social CRLG

Social adaptation

Adaptation sociale

TG Adaptación CRL

*TR Integración social CRT

Adhesión IRC.L

Accession

Accession

UP Acceso

TG Procedimientos de conclusión de los instrumentos internacionales IRC

Adicción MQR

Addiction

Dépendance

TG Problemas sociales MN/MZ

TE Alcoholismo MQR.A

TE Toxicomanía MQR.D

*TG Enfermedades OX

Administración

USE Gestión WB

Administración de justicia IH/IJ

Administration of justice

Administration de la justice

TR Derecho I

TR Procedimientos judiciales IJ

TR Tribunales IIC

*TG Administración pública GMF

*TR Castigo MW

*TR Orden público GIC

*TR Sistema judicial GMR

Administración de la enseñanza ND

Educational administration

Administration de l'enseignement

NA Al nivel nacional

TR Educación N

TR Financiamiento de la educación NDF

*TG Administración pública GMF

*TR Dirección educacional NH

Administración de Socorro y Rehabilitación de las Naciones Unidas

USE UNRRA DTU

Administración del personal LR

Personnel management

Gestion du personnel

TR Condiciones de trabajo IRO

TR Contratación LRC

TR Trabajo LN/LS

*TG Gestión WB

*TR Formación profesional NVO

*TR Relaciones laborales LOI

Administración pública GMF

Public administration

Administration publique

TR Gobierno GM

TR Procedimientos administrativos GMF.G

*TE Administración de justicia IH/IJ

*TE Administración de la enseñanza ND

*TR Gestión WB

*TR Instrumentos administrativos ILH.C

Admisibilidad BNB

Admissibility

Eligibilité

NA Cumplimiento de los pre requisitos legales para solicitar la condición de refugiado o para obtener una audiencia sobre el fondo.

TR Procedimientos para determinar la condición de refugiado BM:BQ

TR Protección en otro lugar BNB.D

Admisión AWM

Admission

Admission

NA Admisión de refugiados y/u otros no nacionales de acuerdo a los procedimientos legales vigentes en el país receptor, es decir, ley de inmigración o legislación de refugiados.

TG Recepción AW

TR Política de admisión AWM.C

*TR Admisión temporal BKN

*TR Asilo BJ/BW

*TR País de acogida XE

*TR Procedimientos para determinar la condición de refugiado BM:BQ

Admisión de estudiantes NHC

Student admission

Admission des étudiants

UP Calificaciones académicas para el ingreso

UP Criterios de admisión

TR Dirección educacional NH

Admisión temporal BKN

Temporary admission

Admission provisoire

TR Asilo BJ/BW

*TR Admisión AWM

*TR Refugio temporal BHD

Adoctrinamiento VCR

Indoctrination

Endoctrinement

TG Control de la comunicación VC

Adolescentes 7TB.I.

Adolescents

Adolescents

TG Juventud 7TB

Adopción MLN.L

Adoption

Adoption

TG Atención a la infancia MLN

*TR Colocación familiar de niños MLN.N

*TR Huérfanos 7KE.C

*TR Menores no acompañados 7KE.M

*TR Niños 7TB.C

Adquisición de conocimientos NO

Learning

Acquisition de connaissances

TR Educación N

TR Métodos de aprendizaje NOM

*TR Enseñanza NM

*TR Psicología de la educación NF

Adultos 7TD

Adults

Adultes

TG Grupos de edades 7T

TE Ancianos 7TD.E

*TE Hombres 7RM.B

*TE Mujeres 7RW.B

*TE Padres JWB

*TR Educación de adultos NVT

Aeropuertos UTC

Airports

Aéroports

TR Transporte aéreo UT

Afars 4AF.A

Afars

Afars

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Djiboutianos 55224

*TR Etiopes 55227

Afganistán Y7411

Afghanistan

Afghanistan

TG Asia Meridional Y7400

*TR Afganos 57411

Afganos 57411

Afghans

Afghans

TG Sudasiáticos 57400

*TR Afganistán Y7411

*TR Patanes 4PA.T

Afiches VMS.G

Posters

Affiches

TG Medios audiovisuales VMS

Aflicción PBK.C

Grief

Chagrin

UP Pena

TG Problemas psicológicos PBK

Afluencia AUI

Influx

Arrivée

UP Afluencia masiva

UP Fhujo

TG Ingreso AU

TR Disuación de la afluencia AUI.D

TR Impacto de los refugiados AUI.I

*TR Exodo masivo ASK.M

*TR País de acogida XE

Afluencia masiva

USE Afluencia AUI

Africa Y5000

Africa

Afrique

TG Países y regiones Y

TE Africa Central Y5100

TE Africa del Norte Y5300

TE Africa Meridional Y5400

TE Africa Occidental Y5500

TE Africa Oriental Y5200

*TR Africanos 55000

Africa Central Y5100

Central Africa

Afrique centrale

TG Africa Y5000

TE Burundi Y5117

TE Camerún Y5118

TE Chad Y5121

TE Congo Y5123

TE Gabón Y5128

TE Guinea Ecuatorial Y5126

TE República Centroafricana Y5120

TE Rwanda Y5150

TE Santo Tomé y Príncipe Y5153

TE Zaire Y5165

*TR de Africa Central 55100

Africa del Norte Y5300

North Africa

Afrique du Nord

TG Africa Y5000

TE Argelia Y5311

TE Egipto Y5325

TE Jamahiriya Arabe Libia Y5337

TE Marruecos Y5344

TE Túnez Y5362

*TR Norafricanos 55300

*TR Países árabes Y7305

Africa Meridional Y5400

Southern Africa

Afrique australe

TG Africa Y5000

TE Angola Y5412

TE Botswana Y5415

TE Comoras Y5422

TE Lesotho Y5435

TE Madagascar Y5438

TE Malawi Y5439

TE Mauricio Y5442

TE Mozambique Y5445

TE Namibia Y5446

TE Seychelles Y5455

TE Sudáfrica Y5458

TE Swazilandia Y5460

TE Zambia Y5466

TE Zimbabwe Y5467

*TE Islas Santa Elena Z5452

*TR Africanos meridionales 55400

Africa Occidental Y5500

West Africa

Afrique occidentale

TG Africa Y5000

TE Benin Y5514

TE Burkina Faso Y5516

TE Cabo Verde Y5519

TE Côte d'Ivoire Y5533

TE Gambia Y5529

TE Ghana Y5530

TE Guinea Y5531

TE Guinea-Bissau Y5532

TE Liberia Y5536

TE Malí Y5540

TE Mauritania Y5541

TE Níger Y5547

TE Nigeria Y5548

TE Senegal Y5554

TE Sierra Leona Y5556

TE Togo Y5561

*TE República Democrática Árabe del Sahara
Z5551

*TR Africanos occidentales 55500

Africa Oriental Y5200

East Africa

Afrique orientale

TG Africa Y5000

TE Cuerno de Africa Y5205

TE Djibouti Y5224

TE Etiopía Y5227

TE Kenya Y5234

TE República Unida de Tanzania Y5264

TE Somalia Y5257

TE Sudán Y5259

TE Uganda Y5263

*TR de Africa Oriental 55200

Africanos 55000

Africans

Africains

TG Nacionalidades y grupos regionales 5

TE Africanos meridionales 55400

TE Africanos occidentales 55500

TE de Africa Central 55100

TE de Africa Oriental 55200

TE Norafricanos 55300

*TR Africa Y5000

Africanos meridionales 55400

Southern Africans

Habitants de l'Afrique australe

TG Africanos 55000

TE Angoleños 55412

TE Botswanenses 55415

TE Comoranos 55422

TE de Lesotho 55435

TE de Seychelles 55455

TE Malawianos 55439

TE Malgaches 55438

TE Mauricianos 55442

TE Mozambiqueños 55445

TE Namibianos 55446

TE Sudafricanos 55458

TE Swazies 55460

TE Zambianos 55466

TE Zimbabwenses 55467

*TR Africa Meridional Y5400

Africanos occidentales 55500

West Africans

Africains de l'Ouest

TG Africanos 55000

TE Benineses 55514

TE Caboverdianos 55519

TE de Burkina Faso 55516

TE de Côte d'Ivoire 55533

TE de Guinea-Bissau 55532

TE Gambianos 55529

TE Ghaneses 55530

TE Guineos 55531

TE Liberianos 55536

TE Malienses 55540

TE Mauritanos 55541

TE Nigerianos 55548

TE Nigerinos 55547

TE Saharianos 55551

TE Senegaleses 55554

TE Sierraleoneses 55556

TE Togoleses 55561

*TR Africa Occidental Y5500

Afroamericanos 4AF.R

Afro-Americans

Afro-Américains

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Liberianos 55536

**Agencia de las Naciones Unidas para la
Reconstrucción de Corea**

USE UNKRA DTR

Agencias de empleo

USE Servicios de empleo LQE

Agencias voluntarias

USE ONG DR

Agentes de ayuda a los refugiados D

Refugee-assisting agents

Agents d'aide aux réfugiés

NA No debe utilizarse como término de indización.

TG Conceptos particulares aplicados a los refugiados I.D

TE Organizaciones DA.DW

TE Personal de agencias para refugiados DV

Agentes de la persecución BPE.M

Agents of persecution

Agents de persécution

NA Personas o grupos directamente responsables de amenazar o infligir daño, los cuales pueden actuar con la aprobación expresa o tácita de las autoridades estatales.

UP Persecución por terceros

TR Persecución BPE

Agentes de salud comunitarios OHG.C

Community health workers

Agents de santé communautaires

NA Personal de salud capacitado que vive en la comunidad y trabaja en equipo con otros trabajadores de la salud y el desarrollo.

TG Personal paramédico OHG

*TR Atención primaria de la salud OPF

*TR Comunidades JU

Agresión militar

USE Intervención armada FT

Agricultores

USE Campesinos RB

Agricultura R

Agriculture

Agriculture

UP Explotación agrícola

TG Campos temáticos relacionados E.W

TE Agricultura comercial RMS

TE Agricultura de subsistencia RMG

TE Agricultura de zona árida RMQ

TE Agricultura de zona templada RML

TE Agricultura de zona tropical RMN

TE Cultivo de la tierra RR

TE Explotación agrícola combinada RMC

TE Zootecnia RT

TR Campesinos RB

TR Caza RW

TR Desarrollo de la tierra RP

TR Enfermedades de las plantas RJ

TR Formación agrícola RD

TR Herramientas agrícolas RKT

TR Maquinaria agrícola RKM

TR Pesquerías RV

TR Plagas agrícolas RH

TR Tierra agrícola RF

*TR Clima QEJ.M

*TR Geología QEO

*TR Hidrología QEL

*TR Riego TVN

*TR Suelos QEO.S

*TR Suministro de alimentos OCF.B

*TR Tecnología T

Agricultura comercial RMS

Commercial agriculture

Agriculture commerciale

TG Agricultura R

*TR Cultivos comerciales RRH.C

Agricultura de subsistencia RMG

Subsistence farming

Agriculture de subsistance

TG Agricultura R

*TR Cultivos alimenticios RRH.F

Agricultura de zona árida RMQ

Arid farming

Aridoculture

TG Agricultura R

Agricultura de zona templada RML

Temperate agriculture

Agriculture de zone tempérée

TG Agricultura R

Agricultura de zona tropical RMN

Tropical agriculture

Agriculture de zone tropicale

TG Agricultura R

Agua SK

Water

Eau

TR Abastecimiento de agua SKC

TR Medio ambiente s

*TG Recursos naturales SE

*TR Hidrología QEL

*TR Riego TVN

Agua de superficie QEL.GC

Surface water

Eaux de surface

TG Fuentes de agua QEL.G

Aguas cloacales SPC.DW

Sewage

Effluents

UP Desperdicios sólidos

TR Eliminación de aguas cloacales SPC.D

*TG Desperdicios SPW

*TR Tratamiento de aguas cloacales SPC.B

Aguas residuales SKC.RW

Waste water

Eaux usées

TR Sistemas de drenaje SKC.R

*TG Desperdicios SPW

Aguas subterráneas QEL.GN

Subsurface water

Eaux souterraines

TG Fuentes de agua QEL.G

*TE Pozos SKC.C

Aguateco

USE Indios americanos 4AM.E

- Ahmadiyya** 6SM.M
 Ahmadiyya
 Ahmadiya
 TG Sectas musulmanas 6SM
- Ahorros** LJR
 Savings
 Epargne
 TR Riqueza e ingresos LJ
- Aislamiento social**
 USE Alienación PBK.N
- Ajuste**
 USE Adaptación CRL
- Albaneses** 58111
 Albanians
 Albanais
 TG Europeos Orientales 58100
 *TR Albania Y8111
 *TR Minorías griegas 4GR.E
- Albania** Y8111
 Albania
 Albanie
 TG Europa Oriental Y8100
 *TR Albaneses 58111
- Albañilería** TVJ.C
 Masonry
 Maçonnerie
 TG Elementos de construcción TVJ
- Albergues** MLC.C
 Hostels
 Foyers
 UP Hospederías
 UP Residencias
 TR Servicios sociales ML
 *TG Alojamientos colectivos CEH
 *TR Centros de recepción AWE
- Alcoholismo** MQR.A
 Alcoholism
 Alcoolisme
 TG Adicción MQR
- Aldeas**
 USE Zonas rurales JCD
- Alemanes** 58224
 Germans
 Allemands
 NA Utilícese sólo para referirse a los nacionales de Alemania con anterioridad a 1945.
 TG Europeos Occidentales 58200
- Alemanes étnicos**
 USE Minorías alemanas 4GE.R
- Alemanes occidentales** 58225
 West Germans
 Allemands de l'Ouest
 TG Europeos Occidentales 58200
 *TR República Federal de Alemania Y8225
- Alemanes orientales** 58124
 East Germans
 Allemands de l'Est
 TG Europeos Orientales 58100
 *TR República Democrática Alemana Y8124
- Alemania Occidental**
 USE República Federal de Alemania Y8225
- Alemania Oriental**
 USE República Democrática Alemana Y8124
- Alfabetización** NQE.BL
 Literacy
 Alphabétisation
 UP Analfabetismo
 UP Campaña de alfabetización
 TR Educación básica NQE.B
 *TR Educación de adultos NVT
 *TR Enseñanza de la lengua materna KLO.C
- Alienación** PBK.N
 Alienation
 Aliénation
 NA Estado en el cual una persona se siente ajeno y separado de su propio medio, su trabajo y los productos del mismo, de su destino y de sí mismo. Incluye, además, impotencia, marginación cultural y aislamiento social.
 UP Aislamiento social
 TG Problemas psicológicos PBK
 *TG Relaciones sociales JLP
 *TR Inadaptación PBK.E
- Alimentación suplementaria** OCC.F
 Supplementary feeding
 Alimentation d'appoint
 TG Régimen alimentario OCC
- Alimentos** OCF
 Food
 Aliments
 TE Carne OCF.R
 TE Cereales OCF.L
 TE Conservas OCF.K
 TE Fruta OCF.P
 TE Hortalizas OCF.N
 TE Pescado OCF.T
 TE Productos lácteos OCF.V
 TR Almacenamiento de alimentos OCF.F
 TR Higiene alimentaria OCF.D
 TR Nutrición OC
 TR Preparación de alimentos OCF.H
 TR Suministro de alimentos OCF.B
 *TG Necesidades básicas MCJ
 *TE Cultivos alimenticios RRH.F
 *TR Derecho a la alimentación HJL
 *TR Régimen alimentario OCC

Almacenamiento de agua SKC.L

Water storage

Stockage d'eau

TR Abastecimiento de agua SKC

TR Depósitos de agua SKC.LT

TR Embalses SKC.LR

TR Represas SKC.LD

TR Tanques de agua SKC.LC

Almacenamiento de alimentos OCF.F

Food storage

Stockage des aliments

TR Alimentos OCF

Almacenamiento y recuperación de la información VUI.HK

Information storage and retrieval

Stockage et recherche de l'information

UP Búsqueda de información

UP Recuperación de la información

TG Procesamiento de la información VUI.H

*TR Bases de datos VUI.JC

Alojamiento

USE Vivienda JCH

Alojamientos colectivos CEH

Collective accommodation

Logements collectifs

NA Residencias, pensiones o centros que reciben temporalmente a personas en busca de asilo en los países de Occidente.

TG Respuesta temporal CE

*TG Vivienda JCH

*TE Albergues MLC.C

Alternativa de huida interna AKV

Internal flight alternative

Alternative de fuite intérieure

NA La posibilidad de que una persona escape a la persecución trasladándose a otro lugar del país, en contraposición al cruce de fronteras internacionales.

TG Huida AH/AS

*TR Persecución BPE

*TR Zonas de seguridad AJE

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

USE ACNUR DKJ.U

Alumnos

USE Estudiantes NY

Amamantamiento

USE Lactancia materna OST.E

Ámbito geográfico

USE Limitación geográfica BCI.GG

Amebiasis

USE Enfermedades parasitarias OXM.G

América Y6000

Americas

Amériques

TG Países y regiones Y

TE América Central Y6200

TE América del Norte Y6300

TE América del Sur Y6400

TE América Latina Y6050

TE Países del Caribe Y6100

*TR Americanos 56000

América Central Y6200

Central America

Amérique centrale

TG América Y6000

TE Belice Y6217

TE Costa Rica Y6226

TE El Salvador Y6231

TE Guatemala Y6236

TE Honduras Y6239

TE México Y6243

TE Nicaragua Y6245

TE Panamá Y6246

*TG América Latina Y6050

*TR Centroamericanos 56200

América del Norte Y6300

North America

Amérique du Nord

TG América Y6000

TE Canadá Y6322

TE Estados Unidos Y6357

*TR Norteamericanos 56300

América del Sur Y6400

South America

Amérique du Sud

TG América Y6000

TE Argentina Y6414

TE Bolivia Y6419

TE Brasil Y6420

TE Chile Y6424

TE Colombia Y6425

TE Cono Sur Y6405

TE Ecuador Y6430

TE Guyana Y6437

TE Paraguay Y6447

TE Perú Y6448

TE Suriname Y6454

TE Uruguay Y6459

TE Venezuela Y6460

*TG América Latina Y6050

*TE Islas Malvinas Z6432

*TR Sudamericanos 56400

América Latina Y6050

Latin America

Amérique latine

TG América Y6000

*TE América Central Y6200

*TE América del Sur Y6400

*TR Latinoamericanos 56050

*TR Países del Caribe Y6100

Americanos 56000

Americans

Américains

TG Nacionalidades y grupos regionales 5

TE Caribeños 56100

TE Centroamericanos 56200

TE Latinoamericanos 56050

TE Norteamericanos 56300

TE Sudamericanos 56400

*TR América Y6000

Amnistía política GIN.B

Political amnesty

Amnistic politique

TR Ley de amnistía GIN.BL

TR Represión GIN

Analfabetismo

USE Alfabetización NQE.BL

Análisis WNE

Analysis

Analyse

UP Métodos de análisis

TR Investigación WN

Ancianos 7TD.E

Elderly

Personnes âgées

UP Personas ancianas

UP Tercera edad

TG Adultos 7TD

*TR Discriminación por edad HVG.E

*TR Malos tratos a los ancianos MP

*TR Subsidios de vejez MJK.U

Ancianos maltratados

USE Malos tratos a los ancianos MP

Ancylostomiasis

USE Enfermedades parasitarias OXM.G

Andorra Y8212

Andorra

Andorre

TG Europa Occidental Y8200

*TR Andorranos 58212

Andorranos 58212

Andorrans

Andorrans

TG Europeos Occidentales 58200

*TR Andorra Y8212

Angola Y5412

Angola

Angola

TG Africa Meridional Y5400

*TR Angoleños 55412

Angoleños 55412

Angolans

Angolais

TG Africanos meridionales 55400

*TR Angola Y5412

*TR Ovambos 4OV.A

*TR Ovimbundus 4OV.I

*TR San 4SA.N

Anguila Z6111

Anguilla

Anguilla

TG Territorios no autónomos Z

*TG Países del Caribe Y6100

*TR Reino Unido Y8251

Animales de tiro RTL.W

Draught animals

Bêtes de trait

UP Animales de trabajo

TG Ganado RTL

Animales de trabajo

USE Animales de tiro RTL.W

Animismo KRU

Animism

Animisme

TG Creencias KR

Ansiedad

USE Trastornos neuróticos y de la personalidad

PPV.N

Antecedentes del refugiado

USE Condiciones en el país de origen AB

Antigua y Barbuda Y6112

Antigua and Barbuda

Antigua-et-Barbuda

TG Países del Caribe Y6100

*TR de Antigua 56112

Antillas Neerlandesas Z6113

Netherlands Antilles

Antilles néerlandaises

TG Territorios no autónomos Z

*TG Países del Caribe Y6100

*TR Países Bajos Y8238

Antisemitismo HVR.D

Anti-Semitism

Antisémitisme

TG Discriminación religiosa HVR

*TR Judíos 6N

Antropología KCB

Anthropology

Anthropologie

NA Incluye antropología física, cultural y social.

UP Etnografía

UP Etnología

TR Cultura KC

*TR Costumbres y tradiciones KCP

*TR Etnomedicina OT

*TR Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Sociedades primitivas JYC.C

*TR Sociología J

Apartheid HVN.EA

Apartheid

Apartheid

TG Segregación racial HVN.E

Apátridas INJ.B

Stateless persons

Apatrides

TR Apatridia INJ

TR CRS61 INJ.BH

TR CSSP54 INJ.BC

*TE Refugiados apátridas 3RR

*TR Extranjeros 7F

*TR Nacionales INN.B

Apatridia INJ

Statelessness

Apatridie

TR Apátridas INJ.B

TR Derecho interno IN

*TR Privación de la nacionalidad INN.P

Apelaciones (legales) IJR.P

Appeals

Appels

TG Fallos legales IJR

TR Exclusión de apelación IJR.PE

*TR Derecho de apelación HHR.P

Aprendizaje NVO.E

Apprenticeship

Apprentissage

TG Formación profesional NVO

Arabes 57305

Arabs

Arabes

TG del Medio Oriente 57300

*TR Minorías árabes 4ARA

*TR Norafricanos 55300

*TR Países árabes Y7305

Arabes sauditas 57345

Saudi Arabians

Saoudiens

TG del Medio Oriente 57300

*TR Arabia Saudita Y7345

Arabia Saudita Y7345

Saudi Arabia

Arabie saoudite

TG Medio Oriente Y7300

*TG Países árabes Y7305

*TR Arabes sauditas 57345

Archivos VUIJV

Archives

Archives

TG Sistemas de información VUIJ

*TR Centros de información VUIJM

Argelia Y5311

Algeria

Algérie

TG Africa del Norte Y5300

*TG Países árabes Y7305

*TR Argelinos 55311

Argelinos 55311

Algerians

Algériens

TG Norafricanos 55300

*TR Argelia Y5311

*TR Bereberes 4BE.R

Argentina Y6414

Argentina

Argentine

TG América del Sur Y6400

*TG Cono Sur Y6405

*TR Argentinos 56414

Argentinos 56414

Argentinians

Argentins

TG Sudamericanos 56400

*TR Argentina Y6414

Armamentos

USE Métodos y medios de guerra FWN

Armas

USE Métodos y medios de guerra FWN

Armenios 4AR.M

Armenians

Arméniens

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Iraníes 57327

*TR Soviéticos 58150

*TR Turcos 58248

Arreglo de conflictos

USE Solución de conflictos FB

Arresto y detención arbitrarios HR

Arbitrary arrest and detention

Arrestation et détention arbitraires

UP Arresto y detención ilegales

TG Violación de los derechos humanos HP/HZ

TR Detenidos políticos HRD

*TG Detención MWED

*TR Derecho a la libertad y a la seguridad HHC

*TR Desaparecidos HSB

*TR Policía MV

Arresto y detención ilegales

USE Arresto y detención arbitrarios HR

Arsenaleras

USE Enfermeras OHD

Arte

USE Artes KCW

Arte popular KCW.F

Folk art

Arts populaires

TG Artes KCW

Artes KCW

Arts

Arts

UP Arte

TG Cultura KC

TE Arte popular KCW.F

TE Artes del espectáculo KCW.K

TE Artes visuales KCW.I

TE Literatura KCW.T

TE Música KCW.M

*TR Artesanía LWE

*TR Recreo KCT

Artes del espectáculo KCW.K

Performing arts

Arts du spectacle

TG Artes KCW

TE Danza KCW.KD

TE Teatro KCW.KH

*TE Películas VMS.Q

Artes visuales KCW.I

Visual arts

Arts plastiques

TG Artes KCW

Artesanía LWE

Crafts

Artisanat

UP Sistemas artesanales

TR Industria LW

*TR Artes KCW

*TR Artesanos LTE

Artesanos LTE

Craftsmen

Artisans

TG Ocupaciones LT

*TR Artesanía LWE

Artículos VMP.8

Articles

Articles

TG Impresos VMP

*TR Diarios VMP.LN

*TR Publicaciones periódicas VMP.LP

Asaltos

USE Crímenes no políticos MYC

Asamblea legislativa

USE Parlamento GMI

ASEAN DPD

ASEAN

ASEFA

UP Asociación de Naciones del Asia Suroriental

TG Organizaciones regionales DP

*TG Organizaciones intergubernamentales DH:DN

Asentamiento local CI

Local settlement

Installation sur place

TG Soluciones duraderas CH.CO

TE Asentamientos agrarios CIX

TE Asentamientos económicamente productivos CIW

TE Asentamientos espontáneos CIR

TE Asentamientos planificados CIM

TE Proceso de asentamiento en aldeas CIV

TR Programas de asentamiento local CIG

*TR Asentamientos JCB

*TR Ataques armados a campamentos CER.M

*TR Integración local CRT.C

*TR País de acogida XE

Asentamiento semiurbanos JCF.SI

Semi-urban settlements

Installations semi-urbaines

TG Asentamientos urbanos JCF.S

Asentamientos JCB

Settlements

Installations

UP Zonas de asentamientos

TG Habitat JC

TE Asentamientos fronterizos JCB.R

*TE Asentamientos rurales JCD.S

*TE Asentamientos urbanos JCF.S

*TR Asentamiento local CI

*TR Comunidades JU

*TR Vivienda JCH

Asentamientos agrarios CIX

Land settlements

Installations agraires

TG Asentamiento local CI

Asentamientos económicamente productivos CIW

Wage-earning settlements

Installations génératrices de revenus

NA Asentamiento en donde se espera que los refugiados lleguen a la autosuficiencia por su trabajo.

TG Asentamiento local CI

*TR Autosuficiencia económica CRPE

Asentamientos espontáneos CIR
 Spontaneous settlements
 Installations spontanées
 UP Autoasentamiento
 TG Asentamiento local CI
 TE Autoasentamiento asistido CIR.F

Asentamientos fronterizos JCB.R
 Border settlements
 Installations frontalières
 TG Asentamientos JCB
 *TR Campamentos fronterizos CER.R

Asentamientos planificados CIM
 Organized settlements
 Installations organisées
 TG Asentamiento local CI

Asentamientos rurales JCD.S
 Rural settlements
 Installations rurales
 TR Zonas rurales JCD
 *TG Asentamientos JCB
 *TR Desarrollo rural JCD.D

Asentamientos urbanos JCF.S
 Urban settlements
 Installations urbaines
 TE Asentamiento semiurbanos JCF.SI
 TR Zonas urbanas JCF
 *TG Asentamientos JCB

Asesinatos
 USE Crímenes no políticos MYC

Asesoramiento MLH
 Counselling
 Orientation
 UP Consejo
 UP Orientación
 TG Servicios sociales ML
 TR Asesores MLH.B
 *TG Psicología aplicada PBM
 *TG Trabajo social MG
 *TR Entrevistas VHI
 *TR Orientación pedagógica NFG
 *TR Psicoterapia PPP.D
 *TR Trabajo en el asentamiento MGE

Asesoramiento educativo
 USE Orientación pedagógica NFG

Asesores MLH.B
 Counsellors
 Conseillers
 TR Asesoramiento MLH
 *TG Trabajadores sociales ME

Asesores legales
 USE Abogados IBC

Asia Y7000
 Asia
 Asie
 TG Países y regiones Y
 TE Asia Meridional Y7400
 TE Asia Oriental Y7100
 TE Asia Sudoriental Y7500
 TE Medio Oriente Y7300
 *TR Asiáticos 57000

Asia Meridional Y7400
 South Asia
 Asie du Sud
 TG Asia Y7000
 TE Afganistán Y7411
 TE Bangladesh Y7413
 TE Bhután Y7414
 TE India Y7425
 TE Maldivas Y7437
 TE Nepal Y7439
 TE Pakistán Y7441
 TE Sri Lanka Y7447
 *TE Territorios Británicos del Océano Indico Z7420
 *TR Sudasiáticos 57400

Asia Oriental Y7100
 East Asia
 Asie de l'Est
 UP Lejano Oriente
 TG Asia Y7000
 TE China Y7117
 TE Japón Y7130
 TE Mongolia, República Popular Y7138
 TE República de Corea Y7144
 TE República Popular Democrática de Corea Y7121
 TE Taiwán (China) Y7149
 *TE Hong Kong Z7124
 *TE Macao Z7135
 *TR de Asia Oriental 57100

Asia Sudoriental Y7500
 South East Asia
 Asie du Sud-Est
 TG Asia Y7000
 TE Brunei Darussalam Y7515
 TE Filipinas Y7542
 TE Indochina Y7505
 TE Indonesia Y7526
 TE Kampuchea Democrática Y7520
 TE Malasia Y7536
 TE República Democrática Popular Lao Y7533
 TE Singapur Y7546
 TE Tailandia Y7550
 TE Unión de Myanmar Y7516
 TE Viet Nam Y7553
 *TE Timor Oriental Z7523
 *TR Asiáticos sudorientales 57500

Asiáticos 57000

Asians

Asiatiques

TG Nacionalidades y grupos regionales 5

TE Asiáticos sudorientales 57500

TE de Asia Oriental 57100

TE del Medio Oriente 57300

TE Sudasiáticos 57400

*TR Asia Y7000

Asiáticos sudorientales 57500

South East Asians

Habitants de l'Asie du Sud-Est

TG Asiáticos 57000

TE de Brunei 57515

TE Filipinos 57542

TE Indochinos 57505

TE Indonesios 57526

TE Kampucheanos 57520

TE Laosianos 57533

TE Malasios 57536

TE Myanmar 57516

TE Singapurenses 57546

TE Tailandeses 57550

TE Timorenses Orientales 57523

TE Vietnamitas 57553

*TR Asia Sudoriental Y7500

Asignaturas

USE Materias de enseñanza NQE

Asilados 3RY

Asylees

Asilés

NA Personas que ingresan a la jurisdicción territorial de un Estado en busca de protección por cuanto se consideran perseguidas en otro territorio debido a sus opiniones o afiliación políticas o por actos que podrían considerarse como crímenes políticos. El término "Asilados" es más común en el contexto latinoamericano y debe usarse en forma restringida. En caso de duda, debe preferirse el término "Refugiados", en lo posible combinado con un motivo específico de persecución.

TG Refugiados 3R

*TR Asilo BJ,BW

*TR Opinión política GDC

Asilo BJ,BW

Asylum

Asile

NA Protección otorgada, en su territorio, por un Estado frente al ejercicio de la jurisdicción del Estado de origen; es basada en el principio de la no devolución y caracterizada por el cumplimiento de los derechos internacionalmente reconocidos de los refugiados. Por lo general, se otorga sin límites de tiempo.

TG Refugio BG,BW

TE Asilo diplomático BWL

TE Asilo político BWJ

TE Asilo territorial BWA

TR Admisión temporal BKN

TR Concesión de asilo BKG

TR Condición de refugiado BS

TR Denegación de la condición de refugiado BT

TR Derecho de asilo BKE

TR Devolución BKR

TR Entrada ilegal BKI

TR Estancia ilegal BKK

TR Ley de asilo BKB

TR Pérdida del asilo BV

TR Procedimientos para determinar la condición de refugiado BM/BQ

TR Solicitudes de la condición de refugiado BL

*TR Admisión AWM

*TR Asilados 3RY

*TR Derecho a buscar asilo HHN

*TR Protección internacional BYC

*TR Refugiados sin país de asilo 3RP

*TR Solicitantes de asilo 3P

Asilo diplomático BWL

Diplomatic asylum

Asile diplomatique

TG Asilo BJ,BW

Asilo político BWJ

Political asylum

Asile politique

TG Asilo BJ,BW

Asilo temporal

USE Refugio temporal BHD

Asilo territorial BWA

Territorial asylum

Asile territorial

NA Protección otorgada por un Estado, dentro del ejercicio normal de su soberanía territorial, a personas en su territorio, frente al ejercicio de la jurisdicción por parte del Estado de origen.

TG Asilo BJ,BW

Asimilación CRN

Assimilation

Assimilation

UP Asimilación cultural

TG Integración CR

*TR Cambio social JI

*TR Política de asimilación CRC.M

Asimilación cultural

USE Asimilación CRN

Asirios 4AS.S

Assyrians

Assyriens

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Iraníes 57327

*TR Iraquíes 57328

*TR Libaneses 57334

*TR Sirios 57348

*TR Soviéticos 58150

*TR Turcos 58248

Asistencia CA

Assistance

Assistance

NA Combinese con términos de indización incluidos bajo el epígrafe "Campos temáticos relacionados", por ejemplo "Seguridad social", "Servicios de salud", etc.

UP Ayuda

TG Refugiados: problemas, acciones y soluciones
9/C

TE Asistencia humanitaria CAM

TE Asistencia internacional CAH

TE Ayuda al desarrollo CAK

TE Ayuda de emergencia CAP

TR Participación de los refugiados CAC

TR Programas de asistencia CAE

*TE Asistencia para el asentamiento MI

*TE Ayuda administrativa MLJ

*TE Ayuda jurídica IJD.L

*TR Bienestar social M

*TR Integración CR

*TR Respuesta temporal CE

*TR Seguridad social MJ

*TR Servicios de salud OF

*TR Servicios sociales ML

*TR Soluciones duraderas CH/CO

Asistencia humanitaria CAM

Humanitarian assistance

Assistance humanitaire

NA Ayuda proporcionada por la comunidad internacional para hacer frente a los sufrimientos y a las necesidades inmediatas de los refugiados y nacionales en situación de emergencia.

UP Ayuda humanitaria

TG Asistencia CA

*TR Ayuda de emergencia CAP

Asistencia internacional CAH

International assistance

Assistance internationale

NA Apoyo proporcionado por la comunidad internacional bajo la forma de ayuda en especie, contribuciones financieras y servicios de personal calificado a fin de traer soluciones al problema de los refugiados.

TG Asistencia CA

TR Ayuda a los refugiados y desarrollo CAH.R

TR Ayuda en especie CAH.K

TR Contribuciones voluntarias CAH.F

*TG Cooperación internacional GYC

*TR Ayuda al desarrollo CAK

*TR Cooperación entre organismos DBI

*TR Sistemas de alarma anticipada AI

Asistencia jurídica IJD

Legal assistance

Assistance judiciaire

NA Asistencia jurídica en sentido general. Puede ser pagada, gratuita o subvencionada.

UP Asistencia letrada

TE Ayuda jurídica IJD.L

TR Procedimientos judiciales II

*TR Abogados IBC

Asistencia letrada

USE Asistencia jurídica IJD

Asistencia para el asentamiento MI

Settlement assistance

Aide à l'installation

UP Asistencia para el reasentamiento

UP Servicios para el asentamiento

TR Bienestar social M

*TG Asistencia CA

*TR Reasentamiento CL

*TR Trabajo en el asentamiento MGE

Asistencia para el reasentamiento

USE Asistencia para el asentamiento MI

Asistencia pública MJK.Y

Public relief

Assistance publique

NA Pagos de ayuda social a personas que no tienen más derecho a ninguna otra forma de ayuda.

TG Beneficios MJK

Asistencia social

USE Beneficios MJK

Asistentes sociales

USE Trabajadores sociales ME

Asociación de Naciones del Asia Suroriental

USE ASEAN DPD

Asociaciones de autoayuda DDM

Self-help organizations

Organisations d'entraide

NA Asociaciones creadas por los propios refugiados a fin de proveerse de asistencia mutua en diversos campos.

UP Organizaciones de autoayuda

UP Sociedades de ayuda mutua

TG Organizaciones de ayuda a los refugiados DD

*TE Bancos cooperativos LVK.C

*TR Integración CR

Aspiración PBG.GA

Aspiration

Aspiration

TG Motivación PBG.G

*TR Expectativas PBG.E

Asamblea General de la ONU DKJ

UN General Assembly

Assemblée générale de l'ONU

TG ONU DK

TE ACNUR DKJ.U

TE PNUD DKJ.K

TE UNBRO DKJ.G

TE UNDRO DKJ.M

TE UNICEF DKJ.P

TE UNRISD DKJ.R

TE UNRWA DKJ.S

*TR Resoluciones de la Asamblea General BCI.M

Asuntos internos

USE Política interna GH.GI

Ataques armados a asentamientos

USE Ataques armados a campamentos CER.M

Ataques armados a campamentos CER.M

Armed attacks on camps

Attaques armées contre des camps

UP Ataques armados a asentamientos

TR Campamentos de refugiados CER

*TG Conflicto armado FO.FZ

*TR Asentamiento local CI

*TR Fuerzas armadas FSF

*TR Protección de campamentos CER.L

*TR Seguridad de los refugiados BYP

Atención a la infancia MLN

Child care

Soins aux enfants

UP Protección infantil

TG Servicios sociales ML

TE Adopción MLN.L

TE Colocación familiar de niños MLN.N

TR Centros para menores MLN.C

TR Orfanatos MLN.D

*TE Atención médica infantil OST

*TR Guarderías MLC.F

*TR Niños 7TB.C

Atención dental OR

Dental care

Soins dentaires

TG Medicina OE/OZ

*TG Tratamiento médico OP

*TR Dentistas OHB.D

*TR Servicios de salud OF

Atención materno-infantil OS

Maternal and child health care

Soins de la mère et de l'enfant

TG Medicina OE/OZ

TE Aborto OSE

TE Atención médica infantil OST

TE Atención prenatal OSR

TE Planificación familiar OSP

TR Embarazo OSC

TR Nacimiento OSH

*TG Tratamiento médico OP

*TR Madre JWB.M

*TR Medicina preventiva OM

*TR Salud O

*TR Servicios de salud OF

Atención médica

USE Tratamiento médico OP

Atención médica comunitaria

USE Atención primaria de la salud OPF

Atención médica de emergencia CAP.DD

Emergency medical care

Soins médicaux d'urgence

TG Programas de ayuda de emergencia CAP.D

*TG Tratamiento médico OP

Atención médica infantil OST

Child health care

Pédiatrie

TG Atención materno-infantil OS

TE Lactancia materna OST.E

*TG Atención a la infancia MLN

*TR Lactantes 7TB.CI

*TR Mortalidad infantil JEM.I

Atención prenatal OSR

Pre-natal care

Soins prénataux

UP Cuidado prenatal

TG Atención materno-infantil OS

*TG Medicina preventiva OM

*TR Embarazo OSC

*TR Nacimiento OSH

Atención primaria de la salud OPF

Primary health care

Soins de santé primaires

NA Cuidados médicos esenciales, accesibles a un costo que el país y la comunidad pueden afrontar y basados en métodos prácticos, científicos y socialmente aceptables.

UP Atención médica comunitaria

TG Tratamiento médico OP

*TR Agentes de salud comunitarios OHG.C

*TR Dispensarios de salud comunitaria OFN.C

*TR Necesidades básicas MCJ

*TR Servicios básicos MLF

*TR Servicios de salud OF

Atenuación de las causas básicas AJD

Root causes mitigation

Atténuation des causes profondes

NA Programas diseñados para aminorar los problemas económicos de los países potencialmente generadores de refugiados con el propósito de prevenir el éxodo.

TG Prevención de la huida AJ

*TR Ayuda al desarrollo CAK

Ateos 6WN

Atheists

Athées

TR Grupos religiosos 6

Atlas VMS.FD

Atlases

Atlas

TG Mapas VMS.F

Audiencias

USE Procedimientos judiciales IJ

Ausencia ilegal ASG.K

Unlawful absence

Absence illégale

UP Ausencia no autorizada

TG Republikflucht ASG

Ausencia no autorizada

USE Ausencia ilegal ASG.K

Ausentismo LRO.Q

Absenteeism

Absentéisme

TR Condiciones de trabajo LRO

*TR Satisfacción en el trabajo LRO.J

Australasia

USE Oceanía Y9000

Australia Y9012

Australia

Australie

TG Oceanía Y9000

*TR Australianos 59012

Australianos 59012

Australians

Australiens

TG de la Oceanía 59000

*TR Aborígenes 4AB.O

*TR Australia Y9012

*TR de la Isla Navidad 4CH.R

*TR de la Isla Norfolk 4NO.R

*TR de las Islas Cocos (Keeling) 4CO.C

Austria Y8213

Austria

Autriche

TG Europa Occidental Y8200

*TR Austríacos 58213

Austríacos 58213

Austrians

Autrichiens

TG Europeos Occidentales 58200

*TR Austria Y8213

*TR Croatas 4CR.O

*TR Eslovenos 4SL.P

Autoasentamiento

USE Asentamientos espontáneos CIR

Autoasentamiento asistido CIR.F

Assisted self-settlement

Installation spontanée assistée

NA Asentamiento organizado por los propios refugiados, el cual es apoyado en sus inicios a fin de que el proyecto pueda comenzar.

TG Asentamientos espontáneos CIR

Autodeterminación HLD

Self-determination

Autodétermination

UP Derecho a la autodeterminación

UP Libre determinación

TG Derechos de los pueblos HL

*TR Independencia GWI

*TR Soberanía IUC

Autosuficiencia económica CRP.E

Economic self-sufficiency

Auto-suffisance économique

TR Integración económica CRP

TR Proyectos de autoayuda CRP.EN

TR Proyectos generadores de ingreso CRP.EC

*TR Asentamientos económicamente productivos CIW

*TR Conservación de los ingresos MJB

*TR Prestaciones en efectivo MJK.C

*TR Soluciones duraderas CH/CO

*TR Subsidio monetario complementario MJK.K

*TR Subsidios para el aprendizaje del idioma

MJK.S

*TR Subsidios para la capacitación ocupacional

MJK.R

Avalanchas

USE Desastres naturales SUN

Avalanchas de lodo

USE Desastres naturales SUN

Aves de corral RTL.P

Poultry

Volaille

TG Ganado RTL

Aviación civil

USE Transporte aéreo UT

Ayuda

USE Asistencia CA

Ayuda a los refugiados y desarrollo CAH.R

Refugee aid and development

Aide aux réfugiés et développement

NA Enfoque que liga los proyectos, que permiten a los refugiados ser autoproductivos, con el desarrollo de las estructuras económicas y sociales de la comunidad local, a fin de aliviar la carga adicional producida por contingentes numerosos de refugiados en países de bajos ingresos.

TR Asistencia internacional CAH

*TR Ayuda al desarrollo CAK

*TR Desarrollo KT

Ayuda administrativa MLJ

Administrative aid

Aide administrative

NA Ayuda en la interpretación de documentos oficiales y reglamentos.

TG Servicios sociales ML

*TG Asistencia CA

*TR Procedimientos administrativos GMF.G

*TR Trabajo en el asentamiento MGE

*TR Trabajo social MG

Ayuda al desarrollo CAK

Development aid

Aide au développement

TG Asistencia CA

*TG Ayuda internacional LYLT

*TR Asistencia internacional CAH

*TR Atenuación de las causas básicas AJD

*TR Ayuda a los refugiados y desarrollo CAHLR

*TR Ayuda alimentaria CAP.V

*TR Cooperación internacional GYC

*TR Desarrollo KT

*TR Tecnología adecuada TH

Ayuda alimentaria CAP.V

Food aid

Aide alimentaire

TG Ayuda de emergencia CAP

*TR Ayuda al desarrollo CAK

*TR Hambre SUN.F

*TR Necesidades nutricionales OCA

*TR Programas alimentarios de emergencia CAP.DF

*TR Suministro de alimentos OCF.B

*TR Suministros de ayuda de emergencia CAP.S

Ayuda de emergencia CAP

Emergency relief

Secours d'urgence

UP Socorro en casos de desastre

TG Asistencia CA

TE Ayuda alimentaria CAP.V

TE Operaciones de ayuda de emergencia CAP.O

TR Organizaciones de ayuda de emergencia CAP.B

TR Programas de ayuda de emergencia CAP.D

TR Suministros de ayuda de emergencia CAP.S

*TR Asistencia humanitaria CAM

*TR Desastres SU

Ayuda en dinero

USE Prestaciones en efectivo MJK.C

Ayuda en especie CAHLK

In-kind contributions

Contributions en nature

UP Contribución en especie

TR Asistencia internacional CAH

*TG Recaudación de fondos LFM.F

Ayuda externa

USE Ayuda internacional LYLT

Ayuda humanitaria

USE Asistencia humanitaria CAM

Ayuda internacional LYLT

International aid

Aide internationale

UP Ayuda externa

TR Economía internacional LYI

*TG Cooperación internacional GYC

*TE Ayuda al desarrollo CAK

*TR Finanzas internacionales LYI.F

Ayuda jurídica IJD.L

Legal aid

Aide judiciaire

NA Asistencia jurídica gratuita o pagada por tercero, como ACNUR.

TG Asistencia jurídica IJD

*TG Asistencia CA

*TG Servicios sociales ML

Azerbaijaneses 4AZ.E

Azerbaijanis

Azerbaijdjanais

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Soviéticos 58150

Azoreanos 4AZ.O

Azoreans

Azoriens

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Portugueses 58242

Bahistas

USE Bahais 6R

Baganda 4BA.G

Baganda

Bagandas

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Ugandeses 55263

Bahais 6R

Baha'I

Baha'Is

UP Babistas

TG Grupos religiosos 6

Bahamas Y6115

Bahamas

Bahamas

TG Países del Caribe Y6100

*TR Bahameses 56115

Bahameses 56115

Bahamans

Bahamiens

TG Caribeños 56100

*TR Bahamas Y6115

Bahreïn Y7312

Bahrain

Bahreïn

TG Medio Oriente Y7300

*TG Estados árabes del Golfo Y7307

*TR de Bahrein 57312

Bajtiaris 4BA.K

Bakhtiaris

Bakhtiars

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Iraníes 57327

Baluchos 4BA.L

Baluchis

Baloutches

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Iraníes 57327

*TR Pakistaníes 57441

Bambú

USE Materiales de construcción TVG

Banco Mundial DNX

World Bank

Banque Mondiale

TG Organismos especializados de la ONU DN

Bancos LFC

Banks

Banques

UP Sistema bancario

TR Finanzas LF

*TR Crédito LFK

Bancos cooperativos LVK.C

Cooperative banks

Banques coopératives

TG Cooperativas LVK

*TG Asociaciones de autoayuda DDM

*TR Préstamos LFK.L

Bancos de datos

USE Bases de datos VUIJC

Bangladesh Y7413

Bangladesh

Bangladesh

TG Asia Meridional Y7400

*TR de Bangladesh 57413

Banyarwanda 4BA.N

Banyarwanda

Banyarwandais

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Rwandeses 55150

Barbadenses 56116

Barbadians

Barbadiens

TG Caribeños 56100

*TR Barbados Y6116

Barbados Y6116

Barbados

Barbade

TG Países del Caribe Y6100

*TR Barbadenses 56116

Barrera lingüística KLD

Language barriers

Barrières linguistiques

TR Lenguaje KL

*TG Barreras a la comunicación VE

Barreras a la comunicación VE

Communication barriers

Obstacles à la communication

TR Comunicación VB/VT

*TE Barrera lingüística KLD

*TR Comunicación interpersonal VH

*TR Comunicación transcultural VG

*TR Conflicto de generaciones JWF.I

*TR Relaciones refugiado/comunidad local CRT.CE

Barriadas

USE Tugurios JCH.L

Barrios étnicos JCF.E

Ethnic neighbourhoods

Quartiers ethniques

TG Zonas urbanas JCF

TE Enclaves étnicos JCF.EE

*TR Comunidades urbanas JUU

*TR Grupos étnicos y nacionales 4

Barrios marginales

USE Tugurios JCH.L

Bases de datos VULJC

Databases

Bases de données

UP Bancos de datos

TG Sistemas de información VULJ

*TR Almacenamiento y recuperación de la información VULHK

*TR Datos estadísticos VMP.S

Basura SPG.W

Garbage

Ordures

TR Eliminación de basuras SPG

*TG Desperdicios SPW

Bautistas 6PP.N

Baptists

Baptistes

TG Protestantes 6PP

Becas NDF.GC

Scholarships

Bourses d'études

TG Subvenciones para estudios NDF.G

Belgas 58214

Belgians

Belges

TG Europeos Occidentales 58200

*TR Bélgica Y8214

*TR Flamencos 4FLE

Bélgica Y8214

Belgium

Belgique

TG Europa Occidental Y8200

*TR Belgas 58214

Belice Y6217

Belize

Belize

TG América Central Y6200

*TR Beliceños 56217

Beliceños 56217

Belizeans

Béliziens

TG Centroamericanos 56200

*TR Belice Y6217

*TR Indios americanos 4AME

Beneficio de la duda BNG.D

Benefit of the doubt

Bénéfice du doute

TR Estandar de la prueba BNG

Beneficios MJK

Benefits

Prestations

UP Asistencia social

TG Seguridad social MJ

TE Asistencia pública MJK.Y

TE Prestaciones en efectivo MJK.C

TE Seguro de desempleo MJK.W

TE Seguro de enfermedad MJK.E

TE Subsidio monetario complementario MJK.K

TE Subsidios de invalidez MJK.G

TE Subsidios de maternidad MJK.M

TE Subsidios de vejez MJK.U

TE Subsidios familiares MJK.J

TE Subsidios para el aprendizaje del idioma MJK.S

TE Subsidios para la capacitación ocupacional

MJK.R

TE Subvenciones de vivienda MJK.P

Beneficios de jubilación

USE Subsidios de vejez MJK.U

Benin Y5514

Benin

Bénin

TG Africa Occidental Y5500

*TR Benineses 55514

Benineses 55514

Beninese

Béninois

TG Africanos occidentales 55500

*TR Benin Y5514

Bereberes 4BE.R

Berbers

Berbères

*UP Cabilas**UP Rifeños*

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Argelinos 55311

*TR Marroquíes 55344

Bermudas Z6118

Bermuda

Bermudes

TG Territorios no autónomos Z

*TG Países del Caribe Y6100

*TR Reino Unido Y8251

Bhután Y7414

Bhutan

Bhoutan

TG Asia Meridional Y7400

*TR Bhutaneses 57414

Bhutaneses 57414

Bhutanese

Bhoutanais

TG Sudasiáticos 57400

*TR Bhután Y7414

Biafranós 4B1.A

Biafrans

Biafraís

UP Ibo

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Nigerianos 55548

Bibliografías VMP.NB

Bibliographies

Bibliographies

TG Material de referencia VMP.N

Bibliotecas VULJP

Libraries

Bibliothèques

TG Sistemas de información VULJ

*TR Centros de información VULJM

Biblioteconomía

USE Documentación VUI

Bielorrusos 58116

Byelorussians

Biélorusses

TG Europeos Orientales 58100

*TR República Socialista Soviética de Bielorrusia
Y8116

Bienestar social M

Social welfare

Bien-être social

UP Protección social

TG Campos temáticos relacionados E/W

TR Asistencia para el asentamiento M1

TR Necesidades MC

TR Problemas sociales MN/MZ

TR Seguridad social MJ

TR Servicios sociales ML

TR Trabajadores sociales ME

TR Trabajo social MG

*TR Asistencia CA

*TR Derechos económicos, sociales y culturales
HJ

Bilharziasis

USE Enfermedades parasitarias OXM.G

Bilingüismo KLF.B

Bilingualism

Bilinguisme

TG Multilingüismo KLF

Biogas

USE Combustibles TNF

Biología QP

Biology

Biologie

TG Ciencia Q

*TE Ecología SC

*TR Medicina OE/OZ

*TR Salud O

Birmania

USE Unión de Myanmar Y7516

Birmanos

USE Myanmar 57516

Boat People

USE Refugiados del mar 3R1

Bohemios

USE Gitanos 4GY.P

Boletines VMP.LPC

Newsletters

Bulletins d'information

TG Publicaciones periódicas VMP.LP

*TR Noticias VME

Bolivia Y6419

Bolivia

Bolivie

TG América del Sur Y6400

*TR Bolivianos 56419

Bolivianos 56419

Bolivians

Boliviens

TG Sudamericanos 56400

*TR Bolivia Y6419

Bombas TRC

Pumps

Pompes

TR Tecnología T

*TR Abastecimiento de agua SKC

*TR Tratamiento de aguas cloacales SPC.B

Bonificación de las tierras

USE Recuperación del suelo TVT

Bosques RRP.T

Forests

Forêts

TR Silvicultura RRP

Bosquimanos

USE San 4SA.N

Botswana Y5415

Botswana

Botswana

TG Africa Meridional Y5400

*TR Botswanenses 55415

Botswanenses 55415

Botswanaese

Botswanais

TG Africanos meridionales 55400

*TR Botswana Y5415

*TR San 4SA.N

Brasil Y6420

Brazil

Brésil

TG América del Sur Y6400

*TR Brasileños 56420

Brasileños 56420

Brazilians

Brésiliens

TG Sudamericanos 56400

*TR Brasil Y6420

*TR Indios americanos 4AM.E

Brecha generacional

USE Conflicto de generaciones JWF.I

Británicos 58251

UK nationals

Ressortissants du Royaume-Uni

TG Europeos Occidentales 58200

*TR Minorías irlandesas 4IR.I

*TR Reino Unido Y8251

Brunei Darussalam Y7515

Brunei Darussalam

Brunéi Darussalam

TG Asia Sudoriental Y7500

*TR de Brunei 57515

Budistas 6L

Buddhists

Bouddhistes

TG Grupos religiosos 6

TE Budistas del ch'an 6LN

TE Lamaístas 6LL

Budistas del ch'an 6LN

Zen Buddhists

Bouddhistes zen

TG Budistas 6L

Bulgaria Y8115

Bulgaria

Bulgarie

TG Europa Oriental Y8100

*TR Búlgaros 58115

Búlgaros 58115

Bulgarians

Bulgares

TG Europeos Orientales 58100

*TR Bulgaria Y8115

*TR Gitanos 4GY.P

*TR Macedonios 4MA.C

*TR Minorías turcas 4TU.R

*TR Tártaros 4TA.T

Burguesía

USE Clase media JTM

Burkina Faso Y5516

Burkina Faso

Burkina Faso

TG Africa Occidental Y5500

*TR de Burkina Faso 55516

Burundi Y5117

Burundi

Burundi

TG Africa Central Y5100

*TR Burundianos 55117

Burundianos 55117

Burundians

Burundais

TG de Africa Central 55100

*TR Burundi Y5117

*TR Hutu 4HU.T

*TR Tutsi 4TU.T

Búsqueda MLL

Tracing

Recherche de personnes

TG Servicios sociales ML

TR Reunificación familiar MLL.F

*TG Trabajo social MG

*TR Cruz Roja DG

*TR Menores no acompañados 7KE.M

*TR Personas extraviadas MRM

Búsqueda de información

USE Almacenamiento y recuperación de la
información VUL.HK

Cabilas

USE Bereberes 4BE.R

Cabo Verde Y5519

Cape Verde

Cap Vert

TG Africa Occidental Y5500

*TR Caboverdianos 55519

Caboverdianos 55519

Cape Verdeans

Cap-Verdiens

TG Africanos occidentales 55500

*TR Cabo Verde Y5519

Cachemiros 4KA.S

Kashmiris

Cachemiriens

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Indios 57425

Cálculo de costos LFP.C

Costing

Estimation du coût

TR Finanzas LF

Calefacción TRH

Heating

Chauffage

UP Calentadores

UP Cocinas

UP Estufas

TR Tecnología T

*TR Cocina OCF.HC

Calendario de entrevistas WNJ.DC

Interview schedules

Calendrier d'entretiens

UP Programa de entrevistas

TR Entrevistas de investigación WNJ.D

Calentadores

USE Calefacción TRH

Calidad de la vida

USE Modos de vida KCF

Calificaciones NHJ

Qualifications

Qualifications

TE Certificados NHJ.C

TE Diplomas NHJ.D

TR Dirección educacional NH

*TR Exámenes NHE

Calificaciones académicas para el ingreso

USE Admisión de estudiantes NHC

Callampas

USE Tugurios JCH.L

Cambio de circunstancias en el país de origen BVC.P

Changes of circumstances in home country

Changements de circonstances dans le pays d'origine

TG Cláusulas de cesación BVC

*TR País de origen XB

Cambio social JI

Social change

Changement social

TE Desarrollo social JIE

TR Resistencia al cambio JIC

TR Sociología J

*TR Asimilación CRN

Cambios demográficos

USE Dinámica de la población JER

Camboya

USE Kampuchea Democrática Y7520

Camerún Y5118

Cameroon

Cameroun

TG Africa Central Y5100

*TR Cameruneses 55118

Cameruneses 55118

Cameroonians

Camerounais

TG de Africa Central 55100

*TR Camerún Y5118

Caminos

USE Carreteras UFD

Camiones ULD.ML

Lorries

Camions

TG Vehículos a motor ULD.M

Campamentos cerrados CER.Q

Closed camps

Camps fermés

TG Campamentos de refugiados CER

*TR Disuación de la afluencia AUL.D

*TR Política de disuación dirigida a las personas

AUL.DH

Campamentos de refugiados CER

Refugee camps

Camps de réfugiés

UP Campos de refugiados

TG Respuesta temporal CE

TE Campamentos cerrados CER.Q

TE Campamentos fronterizos CER.R

TR Ataques armados a campamentos CER.M

TR Deberes de mantenimiento del campamento

CER.H

TR Disposición del campamento CER.E

TR Protección de campamentos CER.L

TR Ubicación de campamentos CER.C

*TR Centros de espera CEC.H

*TR Centros para menores MLN.C

*TR Exámenes médicos OMG.D

*TR Refugio temporal BHD

Campamentos fronterizos CER.R

Border camps

Camps frontaliers

TG Campamentos de refugiados CER

*TR Asentamientos fronterizos JCB.R

*TR Fronteras GYT

Campaña de alfabetización

USE Alfabetización NQE.BL

Campañas publicitarias

USE Publicidad VK

Campesinado JTR

Peasantry

Paysannerie

UP Clase campesina

TG Clases sociales JT

*TR Campesinos RB

Campesinos RB

Peasants

Paysans

NA Este término incluye a los agricultores que poseen tierras, así como a los trabajadores agrícolas que venden su fuerza de trabajo.

UP Agricultores

UP Cultivadores

UP Trabajadores agrícolas

TR Agricultura R

*TG Ocupaciones LT

*TG Trabajadores LS

*TR Campesinado JTR

Campos de refugiados

USE Campamentos de refugiados CER

Campos temáticos relacionados E.W

Associated subject fields

Domaines associés

NA No debe utilizarse como término de indización.

TE Agricultura R

TE Bienestar social M

TE Ciencia Q

TE Comunicación e información V

TE Conflicto F

TE Creencias KR

TE Cultura KC

TE Derecho I

TE Derechos humanos H

TE Desarrollo KT

TE Economía L

TE Educación N

TE Gestión WB

TE Historia KA

TE Investigación WN

TE Lenguaje KL

TE Medio ambiente S

TE Política G

TE Psicología y psiquiatría P

TE Salud O

TE Sociología J

TE Tecnología T

TE Transporte U

Canacos 4KA.N

Kanak

Canaques

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR de Nueva Caledonia 59020

*TR Franceses 58223

Canadá Y6322

Canada

Canada

TG América del Norte Y6300

*TR Canadienses 56322

Canadienses 56322

Canadians

Canadiens

TG Nortamericanos 56300

*TR Canadá Y6322

*TR Indios americanos 4AM.E

*TR Inuit 4IN.U

Canarios 4CA.N

Canary Islanders

Canariens

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Españoles 58245

Capacitación NMT

Training

Formation

TG Enseñanza NM

*TE Formación de docentes NVO.PT

*TE Formación profesional NVO

*TR Personal docente NJ

*TR Programas de capacitación NSC

Capacitación básica NVO.H

Basic training

Formation de base

TG Formación profesional NVO

Capacitación en el empleo NVO.J

On-the-job training

Formation sur le tas

TG Formación profesional NVO

Capacitación técnica NVO.F

Technical training

Formation technique

TG Formación profesional NVO

*TG Enseñanza técnica TB

Capitalismo GBQ

Capitalism

Capitalisme

TG Ideologías GB

*TR Países capitalistas GTG

Carbón

USE Combustibles TNF

Carbón de leña TNF.E

Charcoal

Charbon de bois

TG Combustibles TNF

*TR Deforestación SGK

Carceles

USE Encarcelamiento MWE.P

Carencia alimentaria

USE Desnutrición OXK.C

Carencia vitamínica

USE Desnutrición OXK.C

Carga de la prueba BND

Burden of proof

Charge de la preuve

NA Según los procedimientos para obtener la condición de refugiado, el solicitante debe establecer su caso, es decir, demostrar con evidencias que su temor a la persecución es fundado.

TR Procedimientos para determinar la condición de refugiado BM/BQ

Caribe

USE Indios americanos 4AM.E

Caribeños 56100

Caribbeans

Caraïbes

UP Indios Occidentales

TG Americanos 56000

TE Bahameses 56115

TE Barbadoses 56116

TE Cubanos 56127

TE de Antigua 56112

TE de Dominica 56128

TE de San Cristóbal y Nieves 56150

TE de San Vicente y las Granadinas 56153

TE de Trinidad y Tabago 56155

TE Dominicanos 56129

TE Granadinos 56134

TE Haitianos 56138

TE Jamaquinos 56140

TE Santalucenses 56151

*TR Países del Caribe Y6100

Carne OCF.R

Meat

Viande

TG Alimentos OCF

Carpas JCH.G

Tents

Tentes

UP Tiendas de campaña

TG Vivienda JCH

Carreteras UFD

Roads

Routes

UP Caminos

TR Transporte U

*TR Transporte por carretera UL

Carta Africana sobre Derechos Humanos y de los Pueblos del 27 de junio de 1981

USE ACHPR81 HCR

Carta de Banjul sobre Derechos Humanos y de los Pueblos del 27 de junio de 1981

USE ACHPR81 HCR

Cartografía QEG.M

Mapping

Cartographie

TR Geofísica QEG

*TR Mapas VMS.F

Casados JWM.QM

Married persons

Personnes mariées

UP Personas casadas

TG Estado civil JWM.Q

*TR Conflicto conyugal JWM.C

Caseros

USE Zonas rurales JCD

Casetes

USE Grabaciones VMS.V

Casos humanitarios 3PH

Humanitarian cases

Cas humanitaires

NA Personas que buscan asilo y a quienes, por razones humanitarias, no se devuelve a su país de origen, otorgándoseles un permiso de residencia temporal.

TG Solicitantes de asilo 3P

Castas JTX

Caste system

Castes

UP Sistema de castas

TR Clases sociales JT

Castigo MW

Punishment

Peines

UP Condenación

UP Sanciones penales

TE Castigo carcelario MWE

TE Penas no carcelarias MWB

TR Crimen MT/MZ

*TE Pena de muerte HTD

*TR Administración de justicia IH/IJ

*TR Tortura HTK.T

Castigo carcelario MWE

Custodial punishment

Peines carcérales

TG Castigo MW

TE Detención MWED

TE Encarcelamiento MWE.P

CAT DLI

CAT

CAT

UP Comité contra la Tortura

TG Organismos creados en virtud de un tratado

DL

Catalanes 4CA.T

Catalans

Catalans

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Españoles 58245

*TR Franceses 58223

Catástrofes naturales

USE Desastres naturales SUN

Catástrofes

USE Desastres SU

Católicos 6PK

Catholics

Catholiques

TG Cristianos 6P

Causas de la huida AD

Causes of flight

Causes de la fuite

NA Combínese para las causas con términos de indización incluidos bajo el epígrafe "Campos temáticos relacionados".

UP Factores de atracción

UP Factores de rechazo

TG Refugiados: problemas, acciones y soluciones 9.C

*TR Condiciones en el país de origen AB

*TR Conflicto F

*TR Desastres SU

*TR Experiencias de los refugiados ABV

*TR Guerra civil FV

*TR País de origen XB

*TR Personas desplazadas 3N

*TR Política de disuación dirigida a las personas AULDH

*TR Sistemas de alarma anticipada AI

*TR Violación de los derechos humanos HP/HZ

Caza RW

Hunting

Chasse

TR Agricultura R

CEE

USE Comunidades Europeas DPH

Cemento

USE Materiales de construcción TVG

Censos JEG

Censuses

Recensements

TR Población JE

*TG Datos estadísticos V.M.P.S

Censura VCC

Censorship

Censure

TG Control de la comunicación VC

Centroafricanos 55120

Central African Republicans

Centrafricains

TG de Africa Central 55100

*TR República Centroafricana Y5120

Centroamericanos 56200

Central Americans

Centraméricains

TG Americanos 56000

TE Beliceños 56217

TE Costarricenses 56226

TE Guatemaltecos 56236

TE Hondureños 56239

TE Mexicanos 56243

TE Nicaragüenses 56245

TE Panameños 56246

TE Salvadoreños 56231

*TG Latinoamericanos 56050

*TR América Central Y6200

Centros de documentación

USE Centros de información VULJM

Centros de espera CEC.H

Holding centres

Centres de regroupement

NA Centros que reúnen a los candidatos al refugio tan pronto llegan al país de acogida. Su condición debe ser determinada antes de que éstos sean enviados a campamentos o de regreso a su país.

TG Centros de refugiados CEC

*TR Campamentos de refugiados CER

*TR Centros de recepción AWE

*TR País de acogida XE

Centros de formación profesional NVO.C

Vocational centres

Centres professionnels

TR Formación profesional NVO

*TG Establecimientos de enseñanza NVC

*TR Escuelas NVJ

Centros de información VULJM

Information centres

Centres d'information

UP Centros de documentación

TG Sistemas de información VULJ

*TR Archivos VULJV

*TR Bibliotecas VULJP

Centros de mujeres MLC.W

Womens centres

Centres pour femmes

TR Servicios sociales ML

*TR Mujeres 7RW.B

Centros de recepción AWE

Reception centres

Centres de premier accueil

TR Recepción AW

*TG Centros de refugiados CEC

*TR Albergues MLC.C

*TR Centros de espera CEC.H

*TR Centros de servicios para refugiados e inmigrantes MLC.B

Centros de refugiados CEC

Refugee centres

Centres pour réfugiés

NA Centros en donde los refugiados reciben la asistencia material necesaria para la satisfacción de sus necesidades.

TG Respuesta temporal CE

TE Centros de espera CEC.H

*TE Centros de recepción AWE

*TE Centros de tránsito de refugiados CLP.F

Centros de servicios para refugiados e inmigrantes MLC.B

Refugee and immigrant services centres

Centres d'aide aux réfugiés et aux immigrants

TR Servicios sociales ML

*TR Centros de recepción AWE

*TR Trabajo en el asentamiento MGE

Centros de tránsito de refugiados CLP.F

Refugee processing centres

Centres de transit pour les réfugiés

NA Centros en donde se reúne a los refugiados, una vez seleccionados para el reasentamiento, a fin de que reciban orientación y aprendan el idioma del país de destino. Ello para que se les ayude a hacer frente a su nueva vida.

TR Procesamiento para el reasentamiento CLP

*TG Centros de refugiados CEC

Centros para menores MLN.C

Childrens centres

Centres pour enfants

TR Atención a la infancia MLN

*TR Campamentos de refugiados CER

Cercano Oriente

USE Medio Oriente Y7300

CERD DLE

CERD

CERD

UP Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial

TG Organismos creados en virtud de un tratado DL

Cereales OCF.L

Cereals

Céréales

TG Alimentos OCF

*TG Cultivos alimenticios RRH.F

Ceremonia religiosa

USE Práctica religiosa KRD

Ceremonias KCP.C

Ceremonies

Cérémonies

UP Funerales

UP Ritos

TG Costumbres y tradiciones KCP

*TR Práctica religiosa KRD

Certificados NHJ.C

Certificates

Certificats

NA Utilícese principalmente en relación con enseñanza primaria, enseñanza media y formación profesional. Si no utilícese "Diplomas".

TG Calificaciones NHJ

*TR Diplomas NHJ.D

Chad Y5121

Chad

Tchad

TG Africa Central Y5100

*TR Chadianos 55121

Chadianos 55121

Chadians

Tchadiens

TG de Africa Central 55100

*TR Chad Y5121

Chantaje

USE Crímenes no políticos MYC

Checos 4CZ.E

Czechs

Tchèques

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Checoslovacos 58119

*TR Yugoslavos 58153

Checoslovacos 58119

Czechoslovaks

Tchécoslovaques

TG Europeos Orientales 58100

*TR Checos 4CZ.E

*TR Checoslovaquia Y8119

*TR Eslovacos 4SL.O

*TR Gitanos 4GY.P

*TR Minorías alemanas 4GE.R

*TR Minorías húngaras 4HU.N

Checoslovaquia Y8119

Czechoslovakia

Tchécoslovaquie

TG Europa Oriental Y8100

*TR Checoslovacos 58119

Chiitas 6SF

Shi'as

Chiites

UP Ismaelitas

TG Musulmanes 6S

Chile Y6424

Chile

Chili

TG América del Sur Y6400

*TG Cono Sur Y6405

*TR Chilenos 56424

- Chilenos** 56424
 Chileans
 Chiliens
 TG Sudamericanos 56400
 *TR Chile Y6424
 *TR Indios americanos 4AM.E
- China** Y7117
 China
 Chine
 UP República popular de China
 TG Asia Oriental Y7100
 *TR Chinos 57117
 *TR Taiwán (China) Y7149
- Chinos** 57117
 Chinese
 Chinois
 TG de Asia Oriental 57100
 *TR China Y7117
 *TR Kazajs 4KA.Z
 *TR Tibetanos 4TI.B
- Chipre** Y8218
 Cyprus
 Chypre
 TG Europa Occidental Y8200
 *TR Chipriotas 58218
- Chipriotas** 58218
 Cypriots
 Chypriotes
 TG Europeos Occidentales 58200
 *TR Chipre Y8218
 *TR Minorías griegas 4GR.E
 *TR Minorías turcas 4TU.R
- Chol**
 USE Indios americanos 4AM.E
- Choque cultural** KCL
 Culture shock
 Choc culturel
 TR Cultura KC
 *TR Adaptación CRL
 *TR Conflicto cultural FEC
 *TR Desarraigo PBK.U
 *TR Desorientación PBK.G
 *TR Inadaptación PBK.E
 *TR Salud mental PPH
 *TR Tensión PBK.J
- Chorti**
 USE Indios americanos 4AM.E
- Ciclones**
 USE Desastres naturales SUN
- Ciencia** Q
 Science
 Science
 TG Campos temáticos relacionados E/W
 TE Biología QP
 TE Ciencias de la tierra QE
 *TR Medio ambiente S
 *TR Tecnología T
- Ciencia del suelo**
 USE Suelos QEO.S
- Ciencias ambientales**
 USE Medio ambiente S
- Ciencias de la información**
 USE Documentación VUI
- Ciencias de la tierra** QE
 Earth sciences
 Sciences de la terre
 TG Ciencia Q
 TE Geofísica QEG
 TE Geografía QEV
 TE Geología QEO
 TE Hidrología QEL
 TE Meteorología QEJ
- Ciencias económicas**
 USE Economía L
- CIJ** DK7
 ICJ
 CIJ
 UP Corte Internacional de Justicia
 TG ONU DK
- CIME**
 USE OIM DI1
- Cine**
 USE Películas VMS.Q
- Cíngaros**
 USE Gitanos 4GY.P
- Cintas**
 USE Grabaciones VMS.V
- CIR** DTB
 IGCR
 CIR
 UP Comité Intergubernamental para los Refugiados
 TG Organizaciones precedentes DT
- Cisjordania**
 USE Palestina Y7354
- Cisjordania y estrecho de Gaza**
 USE Palestina Y7354
- Ciudadanía**
 USE Nacionalidad INN
- Ciudadanos**
 USE Nacionales INN.B
- Ciudades**
 USE Zonas urbanas JCF

Clanes JV

Clans

Clans

TG Colectividades sociales JR/JW

*TG Grupos sociales JS

*TR Parentesco JW

Clase campesina

USE Campesinado JTR

Clase dirigente

USE Elite JTI

Clase media JTM

Bourgeoisie

Classe moyenne

UP *Burguesía*

TG Clases sociales JT

Clase trabajadora JTP

Working class

Classe ouvrière

UP *Proletariado*

TG Clases sociales JT

*TR Trabajadores LS

Clases sociales JT

Social classes

Classes sociales

UP *Sistema de clases*

TG Colectividades sociales JR/JW

TE Campesinado JTR

TE Clase media JTM

TE Clase trabajadora JTP

TE Elite JTI

TR Castas JTX

TR Conflictos de clases JTC

TR Movilidad social JTE

*TR Condición social JOC

Cláusulas de cesación BVC

Cessation clauses

Clauses de cessation

TE Cambio de circunstancias en el país de origen
BVC.P

TE Recuperación voluntaria de protección BVC.L

TR Pérdida del asilo BV

*TR Naturalización INN.L

Cláusulas de exclusión BNJ

Exclusion clauses

Clauses d'exclusion

NA Estas cláusulas excluyen de la condición de refugiado a aquellas personas sobre quienes existen buenas razones para creer que han cometido un crimen de guerra o un crimen en contra de la humanidad, un crimen no político grave, o actos contrarios a los propósitos de las Naciones Unidas.

TR Procedimientos para determinar la condición de refugiado BM/BQ

*TR Crimen MT/MZ

*TR Crímenes de guerra FWR

*TR Crímenes de lesa humanidad HQ

Clima QEJ.M

Climate

Climat

UP *Condiciones atmosféricas*

TR Meteorología QEJ

*TR Agricultura R

*TR Medio ambiente s

Clinicas OFN

Clinics

Cliniques

TE Dispensarios de salud comunitaria OFN.C

TR Servicios de salud OF

Clinicas de traumatología PPM.K

Trauma clinics

Cliniques de traumatologie

TG Hospitales psiquiátricos PPM

*TR Tratamiento de las víctimas de tortura OPM

Clinicas psiquiátricas

USE Hospitales psiquiátricos PPM

Cocina OCF.HC

Cooking

Cuisine

TG Preparación de alimentos OCF.H

*TR Calefacción TRH

*TR Economía doméstica NQE.H

Cocinas

USE Calefacción TRH

Colectividades sociales JR/JW

Social collectivities

Collectivités sociales

TE Clanes JV

TE Clases sociales JT

TE Comunidades JU

TE Grupos sociales JS

TE Sociedad JY

TR Estructura social JN/JW

TR Parentesco JW

Cólera

USE Enfermedades bacterianas OXM.B

Colocación de refugiados CLT

Refugee placement

Placement des réfugiés

NA Colocación de los refugiados en un comunidad local.

TG Reasentamiento CL

TR Política de colocación de refugiados CLT.C

Colocación familiar de niños MLN.N

Fostering

Placement d'enfants

TG Atención a la infancia MLN

*TR Adopción MLN.L

*TR Familia JWF

*TR Menores no acompañados 7KE.M

*TR Niños 7TB.C

Colombia Y6425

Colombia

Colombie

TG América del Sur Y6400

*TR Colombianos 56425

Colombianos 56425

Colombians

Colombiens

TG Sudamericanos 56400

*TR Colombia Y6425

Colonialismo GBU.C

Colonialism

Colonialisme

TG Imperialismo GBU

*TR Colonias GW

*TR Descolonización GW1.I

*TR Movimientos de liberación nacional GW1.D

Colonias GW

Colonial countries

Colonies

TG Sistemas políticos GK/GW

TR Independencia GW1

*TR Colonialismo GBU.C

*TR Imperialismo GBU

Comadronas OHE

Midwives

Sages-femmes

TG Personal de salud OH

*TR Nacimiento OSH

*TR Parteras tradicionales OHG.V

Combatientes FSC

Combatants

Combattants

TR Conflicto armado FO/FZ

*TR Derecho internacional humanitario FPD

*TR Fuerzas armadas FSF

Combustibles TNF

Fuels

Combustibles

UP Biogas

UP Carbón

UP Metano

UP Parafina

UP Petróleo

UP Petróleo diesel

TE Carbón de leña TNF.E

TE Leña TNF.D

TR Energía TN

TR Generadores de combustible TNF.B

Comercialización LHD

Marketing

Commercialisation

UP Mercadotecnia

UP Promoción de ventas

TG Comercio LH

*TR Gestión WB

Comercio L.H

Trade

Commerce

TE Comercialización LHD

TE Comercio interior LHP

TE Comercio minorista LHR

TE Mercado negro LHK

TE Trueque LHM

TR Economía L

TR Mercados de consumo LHF

TR Mercados industriales LHH

*TE Comercio internacional LY1.H

*TR Hombres de negocios LTG

*TR Mercados LE

Comercio interior LHP

Domestic trade

Commerce intérieur

TG Comercio LH

*TR Comercio internacional LY1.H

Comercio internacional LY1.H

International trade

Commerce international

TE Mercados de productos básicos LY1.HC

TR Economía internacional LY1

*TG Comercio LH

*TR Comercio interior LHP

Comercio minorista LHR

Retail trade

Vente au détail

TG Comercio LH

TR Tiendas LHR.D

Comisión de Derechos Humanos DK5.C

Commission on Human Rights

Commission des Droits de l'Homme

TG ECOSOC DK5

Comité contra la Tortura

USE CAT DLI

Comité de Derechos Humanos DLC

Human Rights Committee

Comité des Droits de l'Homme

TG Organismos creados en virtud de un tratado

DL

*TR ICCPR66 HCH.C

Comité Intergubernamental para los Refugiados

USE CIR DTB

Comité Internacional de la Cruz Roja

USE Cruz Roja DG

Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial

USE CERD DLE

Commonwealth DIC

Commonwealth

Commonwealth

UP Comunidad Británica de Naciones

TG Organizaciones intergubernamentales DH/DN

Comoranos 55422

Comorians

Comoriens

TG Africanos meridionales 55400

*TR Comoras Y5422

Comoras Y5422

Comoros

Comores

TG Africa Meridional Y5400

*TR Comoranos 55422

Compañías

USE Empresas LV

Comportamiento PBG

Behaviour

Comportement

UP Conducta

TE Dependencia PBG.J

TE Expectativas PBG.E

TE Motivación PBG.G

TR Psicología PB

*TE Comportamiento criminal MUE

*TR Actitudes JLC

Comportamiento criminal MUE

Criminal behaviour

Conduite criminelle

UP Conducta criminal

UP Delincuencia

TR Crimen MT/MZ

*TG Comportamiento PBG

Composición de la población JEV

Population composition

Composition de la population

NA Incluye composición por edad, sexo, etc.

UP Estructura de la población

TR Población JE

Computadoras VUS.K

Computers

Ordinateurs

UP Informática

TR Tecnología de la información VUS

*TR Material legible por máquina VMG.M

Comunicación VB/VT

Communication

Communication

TG Comunicación e información V

TE Comunicación de masas VJ

TE Comunicación interpersonal VH

TE Comunicación no verbal VF

TE Comunicación transcultural VG

TR Barreras a la comunicación VE

TR Control de la comunicación VC

TR Medios de comunicación VM

TR Tecnología de las comunicaciones VR

*TR Información VU

*TR Lenguaje KL

Comunicación de masas VJ

Mass communication

Communication de masse

TG Comunicación VB.VT

TE Publicidad VK

TR Opinión pública VJE

TR Relaciones públicas VJC

*TR Medios masivos de comunicación VMC

Comunicación e información V

Communication and information

Communication et information

TG Campos temáticos relacionados E.W

TE Comunicación VB.VT

TE Información VU

Comunicación interpersonal VH

Interpersonal communication

Communication interpersonnelle

TG Comunicación VB.VT

TE Debates VHO

TE Entrevistas VHI

TE Reuniones VHM

*TR Barreras a la comunicación VE

*TR Psicología social JL

*TR Relaciones sociales JLP

Comunicación no verbal VF

Non-verbal communication

Communication non-verbale

TG Comunicación VB.VT

Comunicación transcultural VG

Cross-cultural communication

Communication interculturelle

TG Comunicación VB.VT

*TR Barreras a la comunicación VE

*TR Integración cultural CRO

Comunidad Británica de Naciones

USE Commonwealth DIC

Comunidades JU

Communities

Communautés

TG Colectividades sociales JR/JW

TE Comunidades rurales JUR

TE Comunidades urbanas JUU

TR Desarrollo de la comunidad JUC

TR Relaciones comunitarias JUI

*TR Agentes de salud comunitarios OHG.C

*TR Asentamientos JCB

*TR Habitat JC

*TR Integración local CRT.C

*TR Población JE

Comunidades Europeas DPH

European Communities

Communautés européennes

UP CEE

TG Organizaciones regionales DP

*TG Organizaciones intergubernamentales DH/DN

Comunidades rurales JUR

Rural communities

Communautés rurales

TG Comunidades JU

*TR Desarrollo rural JCD.D

*TR Zonas rurales JCD

Comunidades urbanas JUU

Urban communities

Communautés urbaines

TG Comunidades JU

*TR Barrios étnicos JCF.E

*TR Zonas urbanas JCF

Comunismo GBS.CC

Communism

Communisme

TG Marxismo GBS.C

*TR Países socialistas GTH

Concepto de un refugiado BCJ

Concept of a refugee

Concept du réfugié

TR Derecho internacional sobre refugiados BC

Conceptos particulares aplicados a los refugiados I/D

Refugee-specific concepts

Concepts spécifiques aux réfugiés

NA No debe utilizarse como término de indización.

TE Agentes de ayuda a los refugiados D

TE Grupos de interés 2/8

TE Refugiados: problemas, acciones y soluciones 9,C

Concesión de asilo BKG

Grant of asylum

Octroi de l'asile

UP Otorgamiento de asilo

TR Asilo BJ,BW

*TR Denegación de la condición de refugiado BT

*TR Ley de asilo BKB

*TR Pérdida del asilo BV

Conciencia del derecho de bienestar social MJD

Welfare rights awareness

Conscience des droits sociaux

TR Seguridad social MJ

Conclusiones del Comité Ejecutivo del

ACNUR BCI.R

UNHCR EXCOM Conclusions

Conclusions du Comité Exécutif du HCR

TG Instrumentos sobre refugiados BCI

*TR ACNUR DKJ.U

Condenación

USE Castigo MW

Condición de asilo

USE Condición de refugiado BS

Condición de la mujer 7RW.BS

Womens status

Statut des femmes

TR Mujeres 7RW.B

*TG Condición social JOC

*TR Papel según el sexo 7RB

Condición de refugiado BS

Refugee status

Statut du réfugié

UP Condición de asilo

UP Estatuto de los refugiados

TE Estatuto B BSS

TE Estatuto según el mandato BST

TR Asilo BJ,BW

TR Deberes de los refugiados BSD

TR Derechos de los refugiados BSE

TR Documentos de identidad de los refugiados BSJ

TR Efecto extraterritorial BSN

TR Normas de tratamiento BSH

TR Permanencia legal BSL

TR Principio de no devolución BSG

TR Residencia legal BSM

*TR Definiciones sobre refugiados BCO

*TR Denegación de la condición de refugiado BT

*TR Derecho internacional sobre refugiados BC

*TR Determinación de la condición de refugiado BP

*TR Legislación nacional sobre refugiados BE

*TR Pérdida del asilo BV

*TR Procedimientos para determinar la condición de refugiado BM,BQ

*TR Protección internacional BYC

*TR Solicitudes de la condición de refugiado BL

Condición social JOC

Social status

Condition sociale

TG Posición social JO

*TE Condición de la mujer 7RW.BS

*TR Clases sociales JT

Condiciones atmosféricas

USE Clima QEJ.M

Condiciones de trabajo LRO

Working conditions

Conditions de travail

TE Horas de trabajo LRO.L

TE Salarios LRO.N

TE Seguridad en el trabajo LRO.S

TR Administración del personal LR

TR Ausentismo LRO.Q

TR Despido LRO.P

TR Normas del trabajo LRO.D

TR Satisfacción en el trabajo LRO.J

*TG Condiciones de vida LJD.E

*TR Empleo LP

*TR Tensión PBK.J

Condiciones de vida LJD.E

Living conditions

Conditions de vie

TG Nivel de vida LJD

*TE Condiciones de trabajo LRO

*TR Costo de la vida LJD.C

*TR Vivienda JCH

Condiciones económicas LB

Economic conditions

Conditions économiques

UP Situación económica

TR Economía L

*TR Adaptación económica CRLE

*TR Condiciones sociales JAR

*TR Integración económica CRP

*TR Sistemas económicos LY

Condiciones en el país de origen AB

Country of origin conditions

Conditions dans le pays d'origine

NA Información sobre las condiciones económicas, sociales y culturales en el país de origen. Combine con términos de indización incluidos bajo el epígrafe "Campos temáticos relacionados".

UP Antecedentes del refugiado

TG Refugiados: problemas, acciones y soluciones 9/C

TR Experiencias de los refugiados ABV

*TR Causas de la huida AD

*TR País de origen XB

Condiciones sociales JAR

Social conditions

Conditions sociales

TR Sociología J

*TR Condiciones económicas LB

*TR Modos de vida KCF

Conducta

USE Comportamiento PBG

Conducta criminal

USE Comportamiento criminal MUE

Conferencias

USE Reuniones VHM

Conflicto F

Conflict

Conflit

TG Campos temáticos relacionados E/W

TE Conflicto cultural FEC

TE Conflicto étnico FEE

TE Conflicto político FH/FZ

TE Conflicto religioso FEH

TE Conflicto social FEB

TR Solución de conflictos FB

TR Víctimas de conflicto FD

TR Violencia FC

*TR Causas de la huida AD

*TR Desastres causados por el hombre SUM

Conflicto armado FO/FZ

Armed conflict

Conflit armé

TE Conflicto armado internacional FW

TE Guerra civil FV

TE Guerra de guerrillas FU

TE Intervención armada FT

TR Combatientes FSC

TR Conflicto político FH/FZ

TR Derecho de los conflictos armados FPB

TR Derecho internacional humanitario FPD

TR Fuerzas armadas FSF

TR Gestiones de paz FRF

TR Población civil FST

*TE Ataques armados a campamentos CER.M

*TR Contrarrevolución FLM.C

*TR Métodos y medios de guerra FWN

*TR Paz FRF.P

*TR Revolución FLM

Conflicto armado internacional FW

International armed conflict

Conflit armé international

UP Guerra

TG Conflicto armado FO/FZ

TE Guerras mundiales FWW

TR Crímenes de guerra FWR

TR Métodos y medios de guerra FWN

TR Víctimas de la guerra FWL

*TG Conflicto internacional FM

*TR Derecho de los conflictos armados FPB

*TR Paz FRF.P

Conflicto conyugal JWM.C

Marital conflict

Conflit conjugal

TR Matrimonio JWM

*TG Conflicto social FEB

*TR Casados JWM.QM

*TR Violencia en contra de la mujer MOE

Conflicto cultural FEC

Cultural conflict

Conflit culturel

TG Conflicto F

*TR Choque cultural KCL

*TR Cultura KC

Conflicto de generaciones JWF.I

Conflict of generations

Conflit de générations

UP Brecha generacional

TR Familia JWF

*TG Conflicto social FEB

*TR Barreras a la comunicación VE

Conflicto de leyes

USE Derecho internacional privado IY

Conflicto étnico FEE

Ethnic conflict

Conflit ethnique

UP Conflicto racial

UP Conflicto tribal

TG Conflicto F

*TG Relaciones interétnicas 4AA.R

*TR Discriminación étnica HVN

*TR Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Racismo 4AA.P

Conflicto internacional FM

International conflict

Conflit international

TG Conflicto político FH/FZ

*TG Relaciones internacionales GY

*TE Conflicto armado internacional FW

*TR Fronteras GYT

*TR Paz FRF.P

Conflicto interno FL

Internal conflict

Conflit interne

TG Conflicto político FH/FZ

TE Disturbios internos FLH

TE Golpe de estado FLP

TE Movimientos de resistencia FLR

TE Revolución FLM

*TG Política interna GH/GI

*TE Guerra civil FV

*TR Guerra de guerrillas FU

*TR Subversión GFF.D

Conflicto laboral LOI.K

Labour conflict

Conflit du travail

TG Relaciones laborales LOI

TE Huelgas LOI.KD

*TG Conflicto social FEB

*TR Conflicto político FH/FZ

Conflicto político FH,FZ

Political conflict

Conflit politique

TG Conflicto F

TE Conflicto internacional FM

TE Conflicto interno FL

TE Protesta FI

TE Violencia política FJ

TR Conflicto armado FO/FZ

*TG Problemas políticos GF

*TR Conflicto laboral LOI.K

Conflicto racial

USE Conflicto étnico FEE

Conflicto religioso FEH

Religious conflict

Conflit religieux

TG Conflicto F

*TR Creencias KR

*TR Discriminación religiosa HVR

*TR Grupos religiosos 6

Conflicto social FEB

Social conflict

Conflit social

UP Malestar social

TG Conflicto F

*TG Problemas sociales MN.MZ

*TE Conflicto conyugal JWM.C

*TE Conflicto de generaciones JWF.I

*TE Conflicto laboral LOI.K

*TE Conflictos de clases JTC

*TR Grupos sociales JS

*TR Relaciones sociales JLP

Conflicto tribal

USE Conflicto étnico FEE

Conflictos de clases JTC

Class conflict

Conflits de classes

TR Clases sociales JT

*TG Conflicto social FEB

Conformidad JLF.F

Conformity

Conformité

TG Socialización JLF

Confucianistas 6F

Confucianists

Confucianistes

TG Grupos religiosos 6

Congo Y5123

Congo

Congo

TG Africa Central Y5100

*TR Congoleños 55123

Congoleños 55123

Congolese

Congolais

TG de Africa Central 55100

*TR Congo Y5123

Congreso legislativo

USE Parlamento GMJ

Cono Sur Y6405

Cone of South America

Cône Sud

UP Cono Sur de América Latina

TG América del Sur Y6400

*TE Argentina Y6414

*TE Chile Y6424

*TE Paraguay Y6447

*TE Uruguay Y6459

Cono Sur de América Latina

USE Cono Sur Y6405

Consejo

USE Asesoramiento MLH

Consejo de Europa DPE
 Council of Europe
 Conseil de l'Europe
 TG Organizaciones regionales DP
 *TG Organizaciones intergubernamentales DH,DN

Consejo de Seguridad de la ONU DKH
 UN Security Council
 Conseil de sécurité de l'ONU
 TG ONU DK

Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas
 USE ECOSOC DK5

Conservación de los ingresos MJB
 Income maintenance
 Garantie du revenu
 TR Seguridad social MJ
 *TR Autosuficiencia económica CRPE
 *TR Riqueza e ingresos LJ

Conservas OCF.K
 Canned food
 Conserves
 TG Alimentos OCF

Constituciones ILF
 Constitutions
 Constitutions
 UP Derecho constitucional
 TG Derecho I

Construcción TV
 Construction
 Construction
 UP Edificio
 TG Tecnología T
 TR Drenaje del terreno TVP
 TR Elementos de construcción TVJ
 TR Materiales de construcción TVG
 TR Planos de construcción TVE
 TR Recuperación del suelo TVT
 TR Riego TVN
 *TR Abastecimiento de agua SKC
 *TR Iluminación TT
 *TR Ingeniería sanitaria SN/SP
 *TR Planificación del medio físico JCP
 *TR Vivienda JCH

Consultores WBB.C
 Consultants
 Consultants
 UP Expertos
 TG Gerentes WBB

Consumo LJP
 Consumption
 Consommation
 TR Riqueza e ingresos LJ

Contactos culturales KCJ
 Cultural contacts
 Contacts culturels
 TR Cultura KC

Contaminación SGB
 Pollution
 Pollution
 UP Contaminantes
 TG Deterioro ambiental SG
 *TR Manejo y eliminación de desechos SP

Contaminantes
 USE Contaminación SGB

Contrarrevolución FLM.C
 Counter-revolution
 Contre-révolution
 TG Revolución FLM
 *TR Conflicto armado FO,FZ

Contratación LRC
 Recruitment
 Recrutement
 TR Administración del personal LR
 *TR Oferta de mano de obra LON
 *TR Oportunidades de empleo LPB
 *TR Servicios de empleo LQE

Contratos ILC
 Contracts
 Contrats
 TG Derecho I

Contribución en especie
 USE Ayuda en especie CAH.K

Contribuciones voluntarias CAH.F
 Voluntary contributions
 Contributions volontaires
 TR Asistencia internacional CAH
 *TG Financiamiento LFM

Control de la comunicación VC
 Communication control
 Contrôle de la communication
 UP Control de los medios de comunicación
 TE Adoctrinamiento VCR
 TE Censura VCC
 TR Comunicación VB,VT
 *TG Control político GI
 *TR Libertad de expresión HHG
 *TR Libertad de información HHH

Control de la natalidad
 USE Planificación familiar OSP

Control de los medios de comunicación
 USE Control de la comunicación VC

Control de plagas OMP.K
 Pest control
 Lutte anti-parasites
 UP Control de vectores
 UP Lucha contra las plagas
 TR Plagas OMP.KC
 TR Salud pública OMP
 *TR Higiene OMP.H
 *TR Ingeniería sanitaria SN/SP
 *TR Plagas agrícolas RH

Control de vectores

USE Control de plagas OMP.K

Control político GI

Political control

Contrôle politique

TE Represión GIN

TR Orden público GIC

TR Política interna GH/GI

*TE Control de la comunicación VC

*TR Violación de los derechos humanos HP/HZ

Convención Americana sobre Derechos Humanos del 22 de noviembre de 1969

USE ACHR69 HCP

Convención de la OUA por la que se regulan los Aspectos Específicos de los Problemas de los Refugiados en Africa del 10 de septiembre de 1969

USE OAUR69 BCI.VO

Convención Europea de Salvaguardia de los Derechos del Hombre y de las Libertades Fundamentales del 14 de noviembre de 1950

USE ECHR50 HCM

Convención para reducir los Casos de Apatridia del 30 de agosto de 1961

USE CRS61 INJ.BH

Convención sobre el Estatuto de los Apátridas del 28 de septiembre de 1954

USE CSSP54 INJ.BC

Convención sobre el Estatuto de los Refugiados del 28 de julio de 1951

USE CSR51 BCI.G

Convenciones

USE Tratados IRM

Convenciones de Ginebra de 1949 FPD.C

Geneva conventions 1949

Conventions de Genève de 1949

TR Derecho internacional humanitario FPD

*TG Tratados IRM

*TR Cruz Roja DG

Convenios

USE Tratados IRM

Convivencia

USE Parejas no casadas JWM.QP

Cooperación WBP.S

Cooperation

Coopération

TG Funciones de gestión WBP

*TE Cooperación internacional GYC

Cooperación entre organismos DBI

Inter-agency collaboration

Collaboration inter-organisations

TR Organizaciones DA,DW

*TG Cooperación internacional GYC

*TR Asistencia internacional CAH

*TR Organizaciones de ayuda a los refugiados DD

Cooperación internacional GYC

International cooperation

Coopération internationale

TG Relaciones internacionales GY

*TG Cooperación WBP.S

*TE Asistencia internacional CAH

*TE Ayuda internacional LYI.T

*TE Cooperación entre organismos DBI

*TE Gestiones de paz FRF

*TR Ayuda al desarrollo CAK

*TR Organismos colaboradores en la ejecución DDI

Cooperativas LVK

Cooperatives

Coopératives

TG Empresas LV

TE Bancos cooperativos LVK.C

Coordinación WBP.R

Coordination

Coordination

TG Funciones de gestión WBP

Coptos 6PH

Copts

Coptes

TG Cristianos 6P

Corea del Norte

USE República Popular Democrática de Corea

Y7121

Corea del Sur

USE República de Corea Y7144

Correo electrónico

USE Medios de comunicación telemáticos VMY

Corrupción

USE Crímenes no políticos MYC

Corsos 4CO.R

Corsicans

Corses

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Franceses 58223

Corte Internacional de Justicia

USE CIJ DK7

Cortes de justicia

USE Tribunales IIC

Cortes marciales

USE Tribunales militares IIC.M

Costa de Márfil

USE Côte d'Ivoire Y5533

Costa Rica Y6226

Costa Rica

Costa Rica

TG América Central Y6200

*TR Costarricenses 56226

Costarricenses 56226

Costa Ricans

Costaricains

TG Centroamericanos 56200

*TR Costa Rica Y6226

*TR Indios americanos 4A.M.E

Costo de la vida LJD.C

Cost of living

Coût de la vie

TR Nivel de vida LJD

*TR Condiciones de vida LJD.E

Costumbres y tradiciones KCP

Customs and traditions

Coutumes et traditions

UP Tradiciones

TE Ceremonias KCP.C

TR Cultura KC

*TR Antropología KCB

*TR Sociedades primitivas JYC.C

Crecimiento de la población

USE Dinámica de la población JER

Crédito LFK

Credit

Crédit

TE Préstamos LFK.L

TR Deuda LFK.D

TR Finanzas LF

TR Usura LFK.C

*TR Bancos LFC

*TR Financiamiento LFM

*TR Mercados monetarios LFF.M

Creencias KR

Belief systems

Croyances

NA Combinése con términos de indización incluidos bajo el epígrafe "Grupos religiosos" a fin de indentificar religiones individuales. Por ejemplo: Islamismo, utilicese "Creencias" + "Musulmanes"; Cristianismo, utilicese "Creencias" + "Cristianos".

UP Religiones

TG Campos temáticos relacionados E/W

TE Animismo KRU

TE Culto de los antepasados KRX

TE Fetichismo KRV

TE Práctica religiosa KRD

TE Superstición KRS

TR Instituciones religiosas KRF

TR Jefes religiosos KRB

*TR Conflicto religioso FEH

*TR Discriminación religiosa HVR

*TR Grupos religiosos 6

*TR Libertad de religión HHE.B

*TR Opinión JLD

*TR Persecución religiosa BPE.GG

Crimen MT/MZ

Crime

Crime

TG Problemas sociales MN/MZ

TE Delitos MY

TR Castigo MW

TR Comportamiento criminal MUE

TR Criminales MX

TR Delincuencia juvenil MUJ

TR Policía MV

*TR Cláusulas de exclusión BNJ

*TR Derecho penal ILN

*TR Extradición ISE

Crímenes

USE Delitos MY

Crímenes comunes

USE Crímenes no políticos MYC

Crímenes de guerra FWR

War crimes

Crimes de guerre

TR Conflicto armado internacional FW

*TG Delitos MY

*TR Cláusulas de exclusión BNJ

*TR Crímenes de lesa humanidad HQ

*TR Víctimas de la guerra FWL

Crímenes de lesa humanidad HQ

Crimes against humanity

Crimes contre l'humanité

UP Delitos contra la humanidad

TG Violación de los derechos humanos HP/HZ

TE Genocidio HQG

*TG Delitos MY

*TR Cláusulas de exclusión BNJ

*TR Crímenes de guerra FWR

Crímenes no políticos MYC

Non-political crimes

Crimes de droit commun

UP Asaltos

UP Asesinatos

UP Chantaje

UP Corrupción

UP Crímenes comunes

UP Crímenes predatorios

UP Delitos no políticos

UP Extorsión

UP Robos con violencia

TG Delitos MY

*TE Abuso sexual MOE.G

*TE Malos tratos a los ancianos MP

*TE Malos tratos a los niños MOC

*TE Violencia en contra de la mujer MOE

Crímenes predatorios

USE Crímenes no políticos MYC

Criminales MX

Criminals

Criminels

UP Delincuentes

UP Transgresores

TR Crimen MT/MZ

TR Detenidos MXD

TR Personas en libertad bajo palabra MXR

TR Presos MXK

Crisis económica

USE Recesión económica LCR

Cristianos 6P

Christians

Chrétien

TG Grupos religiosos 6

TE Católicos 6PK

TE Coptos 6PH

TE Cristianos ortodoxos 6PC

TE Protestantes 6PP

TE Testigos de Jehová 6PR

Cristianos ortodoxos 6PC

Orthodox Christians

Chrétien orthodoxes

TG Cristianos 6P

Criterios de admisión

USE Admisión de estudiantes NHC

Criterios de selección para el reasentamiento CLP.C

Resettlement selection criteria

Critères de sélection pour la réinstallation

NA Normas que regulan la selección de los refugiados de acuerdo con su situación personal o familiar a fin de que sean incluidos en el programa de reasentamiento de un país determinado.

TR Procesamiento para el reasentamiento CLP

Críticas de libros

USE Reseñas bibliográficas VMP.Q

Croatas 4CR.O

Croats

Croates

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Austriacos 58213

*TR Italianos 58233

*TR Yugoslavos 58153

CRS61 INJ.BH

CRS61

CRS61

UP Convención para reducir los Casos de Apatridia del 30 de agosto de 1961

TR Apátridas INJ.B

*TG Tratados IRM

Cruz Roja DG

Red Cross

Croix-Rouge

UP Comité Internacional de la Cruz Roja

UP Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

UP Movimiento de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

TG Organizaciones internacionales DF/DP

*TG ONG DR

*TR Búsqueda MLL

*TR Convenciones de Ginebra de 1949 FPD.C

*TR Protocolos de Ginebra de 1977 FPD.J

CSR51 BCI.G

CSR51

CSR51

UP Convención sobre el Estatuto de los Refugiados del 28 de julio de 1951

TG Instrumentos sobre refugiados BCI

TE Limitación geográfica BCI.GG

*TG Tratados IRM

*TR DVC BSI.TC

*TR Refugiados según la Convención BCO.G

CSRP67 BCI.I

CSRP67

CSRP67

UP Protocolo sobre el Estatuto de los Refugiados del 31 de enero de 1967

TG Instrumentos sobre refugiados BCI

*TG Tratados IRM

CSSP54 INJ.BC

CSSP54

CSSP54

UP Convención sobre el Estatuto de los Apátridas del 28 de septiembre de 1954

TR Apátridas INJ.B

*TG Tratados IRM

Cuarentena OMP.Q

Quarantine

Quarantaine

TR Salud pública OMP

*TR Enfermedades infecciosas OXM

*TR Epidemias OMP.E

Cuba Y6127

Cuba

Cuba

TG Países del Caribe Y6100

*TR Cubanos 56127

Cubanos 56127

Cubans

Cubains

TG Caribeños 56100

*TR Cuba Y6127

Cuerno de Africa Y5205

Horn of Africa

Corne de l'Afrique

TG Africa Oriental Y5200

*TE Djibouti Y5224

*TE Etiopía Y5227

*TE Somalia Y5257

Cuestionarios WNJ.Q

Questionnaires

Questionnaires

TR Recopilación de datos WNJ

*TR Encuestas WNS

Cuidado prenatal

USE Atención prenatal OSR

Cultivadores

USE Campesinos RB

Cultivo de la tierra RR

Cultivation

Culture de la terre

TG Agricultura R

TE Horticultura RRH

TE Silvicultura RRP

TR Cultivos RRH

TR Fertilizantes RRF

TR Semillas RRG

*TR Enfermedades de las plantas RJ

Cultivos RRH

Crops

Cultures

TE Cultivos alimenticios RRH.F

TE Cultivos comerciales RRH.C

TR Cultivo de la tierra RR

Cultivos alimenticios RRH.F

Food crops

Cultures vivrières

TG Cultivos RRH

*TG Alimentos OCF

*TE Cereales OCF.L

*TE Fruta OCF.P

*TE Hortalizas OCF.N

*TR Agricultura de subsistencia RMG

*TR Suministro de alimentos OCF.B

Cultivos comerciales RRH.C

Cash crops

Cultures marchandes

TG Cultivos RRH

*TR Agricultura comercial RMS

Culto

USE Práctica religiosa KRD

Culto de los antepasados KRX

Ancestor worship

Culte des ancêtres

TG Creencias KR

Cultura KC

Culture

Culture

TG Campos temáticos relacionados E,W

TE Artes KCW

TR Antropología KCB

TR Choque cultural KCL

TR Contactos culturales KCJ

TR Costumbres y tradiciones KCP

TR Identidad cultural KCH

TR Modos de vida KCF

TR Orientación cultural KCN

TR Pluralismo KCR

TR Recreo KCT

TR Sistemas de valores KCD

*TR Conflicto cultural FEC

*TR Derechos económicos, sociales y culturales HJ

*TR Integración cultural CRO

*TR Sociedad JY

Cuotas de admisión AWM.CQ

Admission quotas

Quotas d'admission

UP Cuotas de reasentamiento

TR Política de admisión AWM.C

*TR Política de reasentamiento CLD

Cuotas de reasentamiento

USE Cuotas de admisión AWM.CQ

Curación tradicional

USE Etnomedicina OT

Curanderos OHG.T

Traditional healers

Guérisseurs

NA Personas reconocidas por la comunidad como competentes para practicar la medicina, usando sustancias médicas o prácticas relacionadas con "fuerzas intangibles" y ritos.

TG Personal paramédico OHG

*TR Etnomedicina OT

Curdos 4KU.R

Kurds

Kurdes

UP Kurdos

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Iraníes 57327

*TR Iraquíes 57328

*TR Sirios 57348

*TR Turcos 58248

Cursos NT

Courses

Cours

UP Cursos de capacitación

TR Educación N

*TR Dirección educacional NH

*TR Enseñanza de idiomas KLO

*TR Programa de estudios NQ

Cursos de capacitación

USE Cursos NT

Cursos por correspondencia

USE Enseñanza a distancia NOM.D

Côte d'Ivoire Y5533

Cote d'Ivoire

Côte-d'Ivoire

UP Costa de Marfil

TG Africa Occidental Y5500

*TR de Côte d'Ivoire 55533

Daneses 58220

Danes

Danois

UP Dinamarqueses

TG Europeos Occidentales 58200

*TG Escandinavos 58205

*TR de las Islas Feroe 4FA.R

*TR Dinamarca Y8220

*TR Groenlandeses 4GR.F

*TR Inuit 4IN.U

Danza KCW.KD

Dance

Danse

TG Artes del espectáculo KCW.K

Datos estadísticos VMP.S

Statistical data

Données statistiques

UP Estadística

TR Impresos VMP

*TE Censos JEG

*TE Estadísticas de fecundidad JEJ

*TE Estadísticas de morbilidad JEL

*TE Estadísticas de mortalidad JEM

*TE Estadísticas de natalidad JEI

*TR Bases de datos VULJC

*TR Investigación WN

de Africa Central 55100

Central Africans

Habitants de l'Afrique centrale

TG Africanos 55000

TE Burundianos 55117

TE Cameruneses 55118

TE Centrafricanos 55120

TE Chadianos 55121

TE Congoleños 55123

TE de Santo Tomé y Príncipe 55153

TE Gaboneses 55128

TE Guineanos ecuatoriales 55126

TE Rwandeses 55150

TE Zairenses 55165

*TR Africa Central Y5100

de Africa Oriental 55200

East Africans

Africains de l'Est

TG Africanos 55000

TE Djiboutianos 55224

TE Etiopes 55227

TE Kenianos 55234

TE Somalíes 55257

TE Sudaneses 55259

TE Tanzanianos 55264

TE Ugandeses 55263

*TR Africa Oriental Y5200

de Antigua 56112

Antiguans

Antigois

TG Caribeños 56100

*TR Antigua y Barbuda Y6112

*TR de Barbuda 4BA.R

de Asia Oriental 57100

East Asians

Asiatiques de l'Est

TG Asiáticos 57000

TE Chinos 57117

TE de Hong Kong 57124

TE Japoneses 57130

TE Mongoles 57138

TE Norcoreanos 57121

TE Surcoreanos 57144

TE Taiwaneses 57149

*TR Asia Oriental Y7100

de Bahrein 57312

Bahrainis

Bahreinites

TG del Medio Oriente 57300

*TR Bahrein Y7312

de Bangladesh 57413

Bangladeshis

Bangladeshis

TG Sudasiáticos 57400

*TR Bangladesh Y7413

de Barbuda 4BA.R

Barbudans

Ressortissants de Barbuda

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR de Antigua 56112

de Brunei 57515

Bruneians

Brunéis

TG Asiáticos sudorientales 57500

*TR Brunei Darussalam Y7515

de Burkina Faso 55516

Burkinabese

Burkinabés

TG Africanos occidentales 55500

*TR Burkina Faso Y5516

de Côte d'Ivoire 55533

Ivorians

Ivoiriens

TG Africanos occidentales 55500

*TR Côte d'Ivoire Y5533

de Dominica 56128

Dominicans

Dominiquais

TG Caribeños 56100

*TR Dominica Y6128

*TR Indios americanos 4AM.E

de Fiji 59014

Fijians

Fidjiens

TG de la Oceanía 59000

*TR Fiji Y9014

*TR Minorías indias 4IN.D

de Guinea-Bissau 55532

Guinea-Bissauans

Guinéens-Bissau

TG Africanos occidentales 55500

*TR Guinea-Bissau Y5532

de Hong Kong 57124

Hong Kong nationals

Habitants de Hong-Kong

TG de Asia Oriental 57100

*TR Hong Kong Z7124

de la Australasia

USE de la Oceanía 59000

de la Guiana francesa 4GU.I

Guianese

Guyanais français

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Franceses 58223

de la Isla de Futuna 4FU.T

Futunans

Ressortissants de l'île de Futuna

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR de las Islas Wallis y Futuna 59033

de la Isla Navidad 4CH.R

Christmas Islanders

Ressortissants de l'île Christmas

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Australianos 59012

de la Isla Niue 4NI.U

Niueans

Habitants de l'île de Niue

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Neozelandeses 59021

de la Isla Norfolk 4NO.R

Norfolk Islanders

Habitants de l'île de Norfolk

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Australianos 59012

de la Martinica 4MA.S

Martinicans

Martiniquais

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Franceses 58223

de la Oceanía 59000

Oceanians

Océaniens

UP de la Australasia

UP de las Islas del Pacífico

TG Nacionalidades y grupos regionales 5

TE Australianos 59012

TE de Fiji 59014

TE de las Islas Salomón 59027

TE de las Islas Wallis y Futuna 59033

TE de Nueva Caledonia 59020

TE de Tuvalu 59031

TE de Vanuatu 59032

TE Kiribatianos 59017

TE Nauruanos 59019

TE Neozelandeses 59021

TE Papuanos neoguineanos 59024

TE Polinesios franceses 59015

TE Samoanos Occidentales 59026

TE Tonganos 59029

*TR Oceanía Y9000

de La Reunión 4RE.U

Reunionese

Réunionnais

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Franceses 58223

de la Santa Sede 58252

Vatican nationals

Citoyens de la Cité du Vatican

TG Europeos Occidentales 58200

*TR Estado de la Ciudad del Vaticano Y8252

de las Islas Ascensión 4AS.C

Ascension Islanders

Habitants d'Ascension

TG Grupos étnicos y nacionales 4

de las Islas Cocos (Keeling) 4CO.C

Cocos (Keeling) Islanders

Ressortissants des îles des Cocos (Keeling)

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Australianos 59012

de las Islas Cook 4CO.O

Cook Islanders

Cookiens

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Neozelandeses 59021

de las Islas del Pacífico

USE de la Oceanía 59000

de las Islas Feroe 4FA.R

Faroe Islanders

Ressortissants des îles Féroé

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Daneses 58220

de las Islas Midway 4MI.D

Midway Islanders

Habitants des îles Midway

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Estadounidenses 56357

de las Islas Molucas del Sur 4SO.U

South Moluccans

Moluques du Sud

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Indonesios 57526

de las Islas Salomón 59027

Solomon Islanders

Salomonien

TG de la Oceanía 59000

*TR Islas Salomón Y9027

de las Islas Virgenes 4VI.R

Virgin Islanders

Habitants des îles Vierges

UP de las Islas Virgenes (EE.UU.)

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Estadounidenses 56357

*TR Islas Virgenes Estadounidenses Z6158

de las Islas Virgenes (EE.UU.)

USE de las Islas Virgenes 4VI.R

de las Islas Wallis y Futuna 59033

Wallis and Futuna Islanders

Habitants des îles Wallis-et-Futuna

TG de la Oceanía 59000

*TR de la Isla de Futuna 4FU.T

*TR Islas Wallis y Futuna Z9033

de Lesotho 55435

Lesothoans

Ressortissants du Lesotho

TG Africanos meridionales 55400

*TR Lesotho Y5435

de Liechtenstein 58234

Liechtensteiners

Liechtensteinois

TG Europeos Occidentales 58200

*TR Liechtenstein Y8234

de los Emiratos Arabes Unidos 57352

United Arab Emirates nationals

Ressortissants des Emirats arabes unis

TG del Medio Oriente 57300

*TR Emiratos Arabes Unidos Y7352

de Nueva Caledonia 59020

New Caledonians

Néo-Calédoniens

TG de la Oceanía 59000

*TR Canacos 4KA.N

*TR Nueva Caledonia Z9020

de Qatar 57343

Qataris

Qatariens

TG del Medio Oriente 57300

*TR Qatar Y7343

de San Cristóbal y Nieves 56150

Saint Christopher and Nevis Islanders

Habitants de Saint-Christophe-et-Nevis

TG Caribeños 56100

*TR San Cristóbal y Nieves Y6150

de San Pedro 4SA.I

Saint Pierrans

Saint-Pierrais

TG Grupos étnicos y nacionales 4

*TR Franceses 58223

de San Vicente y las Granadinas 56153

Saint Vincent and the Grenadines Islanders

Habitants de Saint-Vincent-et-Grenadines

TG Caribeños 56100

*TR San Vicente y las Granadinas Y6153

de Santo Tomé y Príncipe 55153

Sao Tomeans

Ressortissants de Sao Tomé

TG de Africa Central 55100

*TR Santo Tomé y Príncipe Y5153

de Seychelles 55455

Seychellois

Seychellois

TG Africanos meridionales 55400

*TR Seychelles Y5455

de Sri Lanka 57447

Sri Lankans

Sri-Lankais

TG Sudasiáticos 57400

*TR Sri Lanka Y7447

*TR Tamiles 4TA.M

de Trinidad y Tabago 56155

Trinidadians

Trinidadais

TG Caribeños 56100

*TR Trinidad y Tabago Y6155

de Tuvalu 59031

Tuvaluans

Tuvalus

TG de la Oceanía 59000

*TR Tuvalu Y9031

de Vanuatu 59032

Vanuatuan

Vanuatus

TG de la Oceanía 59000

*TR Vanuatu Y9032

Debates VHO

Debates

Débats

TG Comunicación interpersonal VH

TE Debates parlamentarios VHO.L

*TR Defensa de la causa VKH

Debates parlamentarios VHO.L

Parliamentary debates

Débats parlementaires

TG Debates VHO

*TR Parlamento GMJ

Deberes de los refugiados BSD

Refugee duties

Devoirs des réfugiés

NA El refugiado debe acatar las leyes y reglamentos del país de acogida y debe abstenerse de acciones que pueden afectar la seguridad nacional del país.

UP *Obligaciones de los refugiados*

TR Condición de refugiado BS

Deberes de mantenimiento del campamento CER.H

Camp maintenance obligation

Obligation d'entretien des camps

TR Campamentos de refugiados CER

Deceso

USE Muerte OXD

Decisiones sobre la condición de refugiado BQ

Decisions on refugee status

Décisions sur le statut de réfugié

TR Procedimientos para determinar la condición de refugiado BM,BQ

*TR Denegación de la condición de refugiado BT

*TR Derecho de apelación HHR.P

*TR Efecto suspensivo IJR.D

Declaración de Derechos Humanos

USE UDHR48 HCD

Declaración Universal de Derechos Humanos del 10 de diciembre de 1948

USE UDHR48 HCD

Declaraciones IRR

Declarations

Déclarations

NA Utilícese sólo en el contexto internacional.

TG Instrumentos internacionales IR

*TE Declaraciones relativas a los refugiados BCI.T

*TE UDHR48 HCD

Declaraciones relativas a los refugiados BCI.T

Refugee-related declarations

Déclarations relatives aux réfugiés

NA Declaraciones adoptadas a nivel internacional, en una conferencia o por algún organismo intergubernamental, sobre la interpretación o aplicación del derecho de refugiados; ejemplos de ello son la Declaración de Cartagena y los Principios de Bangkok.

TG Instrumentos sobre refugiados BCI

*TG Declaraciones IRR

Defensa de la causa VKH

Advocacy

Plaidoyer

UP *Oratoria*

UP *Sermones*

TG Publicidad VK

*TR Debates VHO

Defensa nacional

USE Seguridad nacional GIC.C

Deficiencia calórica

USE Desnutrición OXK.C

Deficiencia mental PPV.R

Mental handicap

Déficiência mentale

UP *Retraso mental*

TR Trastornos mentales PPV

*TR Deficientes mentales 7KV.MH

*TR Salud mental PPH

Deficiencia proteica

USE Desnutrición OXK.C

Deficientes físicos

USE Desfavorecidos físicos 7KV.D

Deficientes mentales 7KV.MH

Mentally handicapped

Handicapés mentaux

NA Personas que sufren de deficiencia mental.

UP *Impedidos mentales*

UP *Incapacitados mentales*

TG Desfavorecidos mentales 7KV.M

*TR Deficiencia mental PPV.R

*TR Educación especial NVV

Definiciones sobre refugiados BCO

Refugee definitions

Définitions du réfugié

NA Definiciones de la condición de refugiado contenidas en el derecho internacional sobre refugiados.

TE Personas dentro de la competencia del

ACNUR BCO.U

TE Refugiados bajo instrumentos anteriores BCO.F

TE Refugiados bajo mandato BCO.M

TE Refugiados de facto BCO.K

TE Refugiados según la Convención BCO.G

TE Refugiados según la Convención de la OUA BCO.I

TR Derecho internacional sobre refugiados BC

*TR Condición de refugiado BS

*TR Determinación de la condición de refugiado

BP

Deforestación SGK

Deforestation

Déforestation

TG Deterioro ambiental SG

*TR Carbón de leña TNF.E

*TR Leña TNF.D

*TR Silvicultura RRP

Defunción

USE Muerte OXD

del Cercano Oriente

USE del Medio Oriente 57300

del Medio Oriente 57300

Middle Easterners

Moyen-Orientaux

UP del Cercano Oriente

TG Asiáticos 57000

TE Arabes 57305

TE Arabes sauditas 57345

TE de Bahrein 57312

TE de los Emiratos Arabes Unidos 57352

TE de Qatar 57343

TE del Yemen Democrático 57322

TE Iraníes 57327

TE Iraquíes 57328

TE Israelíes 57329

TE Jordanos 57331

TE Kuwaitíes 57332

TE Libaneses 57334

TE Omaníes 57340

TE Palestinos 57354

TE Sirios 57348

TE Yemenitas 57355

*TR Medio Oriente Y7300

del Sahara Occidental

USE Saharianos 55551

del Yemen Democrático 57322

South Yemenis

Sud-Yéménites

TG del Medio Oriente 57300

*TR Yemen Democrático Y7322

Delincuencia

USE Comportamiento criminal MUE

Delincuencia juvenil MUJ

Juvenile delinquency

Délinquance juvénile

TR Crimen MT/MZ

TR Pandillas juveniles MUJ.D

Delincuentes

USE Criminales MX

Delitos MY

Offences

Délits

UP Crímenes

TG Crimen MT/MZ

TE Crímenes no políticos MYC

*TE Crímenes de guerra FWR

*TE Crímenes de lesa humanidad HQ

*TE Delitos políticos GFF

*TE Piratería APD.C

*TR Riesgos de la huida AKH

*TR Terrorismo FJC

Delitos contra la humanidad

USE Crímenes de lesa humanidad HQ

Delitos no políticos

USE Crímenes no políticos MYC

Delitos políticos GFF

Political offences

Délits politiques

TG Problemas políticos GF

TE Subversión GFF.D

*TG Delitos MY

*TR Determinación de la condición de refugiado BP

*TR No extradición BEC

*TR Violencia política FJ

Democracia GTD

Democracy

Démocratie

TG Sistemas políticos GK,GW

*TR Elecciones GQE

Demografía JEB

Demography

Démographie

TR Población JE

Denegación de la condición de refugiado BT

Denial of refugee status

Refus du statut de réfugié

UP Denegación del asilo

TR Asilo BJ/BW

*TR Concesión de asilo BKG

*TR Condición de refugiado BS

*TR Decisiones sobre la condición de refugiado BQ

*TR Determinación de la condición de refugiado BP

*TR Ley de asilo BKB

*TR Solicitantes de asilo rechazados 3PD

*TR Solicitudes sin fundamento BLM

Denegación de la entrada

USE Negación de la entrada BKR.B

Denegación del asilo

USE Denegación de la condición de refugiado BT

Densidad de la población JET.D

Population density

Densité de population

UP Superpoblación

TG Distribución de la población JET

*TR Hacinamiento JCH.C

Dentistas OHB.D

Dentists

Dentistes

TR Personal médico OHB

*TR Atención dental OR

Dependencia PBG.J

Dependency

Sujétion

TG Comportamiento PBG

*TE Dependencia de la ayuda social MJF

Dependencia de la ayuda social MJF

Welfare dependency

Dépendance de l'aide sociale

TR Seguridad social MJ

*TG Dependencia PBG.J

*TG Problemas sociales MN/MZ

Dependencia de las drogas

USE Toxicomanía MQR.D

Deportación ING.H

Deportation

Déportation

NA Acto de un Estado, en ejercicio de su soberanía, que implica rechazar a un extranjero de su territorio a un lugar determinado, luego de negarle el ingreso o al término de su permiso de permanencia.

TR Ley de extranjería ING

TR Orden de deportación ING.HB

*TR Devolución BKR

*TR Pérdida del asilo BV

Deporte KCT.DS

Sport

Sport

TG Actividades recreativas KCT.D

Depósitos de agua SKC.IT

Water towers

Châteaux d'eau

TR Almacenamiento de agua SKC.L

Depresión

USE Trastornos neuróticos y de la personalidad

PPV.N

Depresión económica

USE Recesión económica LCR

Derecho I

Law

Droit

TG Campos temáticos relacionados E/W

TE Constituciones ILF

TE Contratos ILC

TE Derecho administrativo ILH

TE Derecho internacional IP/IZ

TE Derecho interno IN

TE Derecho penal ILN

TE Jurisprudencia ID

TE Ley marcial ILP

TR Administración de justicia IH/IJ

TR Juristas IB

TR Legislación IC

TR Teoría legal IF

*TE Derecho de los refugiados BA/BE

*TE Derecho del trabajo LOC

*TE Ley de amnistía GIN.BL

*TE Ley de asilo BKB

*TR Derecho a la justicia HHR

*TR Integración legal CRR

Derecho a buscar asilo HHN

Right to seek asylum

Droit de chercher asile

TG Derechos civiles y políticos HH

*TR Asilo BJ BW

Derecho a circular libremente

USE Libertad de circulación HHL

Derecho a conceder asilo

USE Derecho de asilo BKE

Derecho a la alimentación HJL

Right to food

Droit à l'alimentation

TG Derechos económicos, sociales y culturales

HJ

*TR Alimentos OCF

Derecho a la autodeterminación

USE Autodeterminación HLD

Derecho a la comunicación

USE Libertad de expresión HHG

Derecho a la educación HJE

Right to education

Droit à l'éducation

TG Derechos económicos, sociales y culturales

HJ

*TR Discriminación educacional HVT

*TR Educación N

Derecho a la información

USE Libertad de información HHH

Derecho a la justicia HHR

Right to justice

Droit à la justice

UP Derecho a un juicio imparcial

UP Derecho a ser llevado ante un juez

UP Garantías judiciales

UP Habeas corpus

TG Derechos civiles y políticos HH

TE Derecho de apelación HHR.P

TE Igualdad ante la ley HHR.L

*TR Derecho I

*TR Tribunales IIC

Derecho a la libertad de conciencia

USE Libertad de conciencia HHE

Derecho a la libertad de expresión

USE Libertad de expresión HHG

Derecho a la libertad de información

USE Libertad de información HHH

Derecho a la libertad de palabra

USE Libertad de palabra HHG.C

Derecho a la libertad de pensamiento

USE Libertad de conciencia HHE

Derecho a la libertad religiosa

USE Libertad de religión HHE.B

Derecho a la libertad y a la seguridad HHIC

Right to liberty and security

Droit à la liberté et à la sécurité

TG Derechos civiles y políticos HH

*TR Arresto y detención arbitrarios HR

Derecho a la nacionalidad HHIP

Right to a nationality

Droit à une nationalité

TG Derechos civiles y políticos HH

*TR Nacionalidad INN

*TR Naturalización INN.L

Derecho a la no discriminación

USE No discriminación HHJ

Derecho a la propiedad HHV

Right to property

Droit à la propriété

TG Derechos civiles y políticos HH

Derecho a la unidad de la familia

USE Unidad de la familia HJF

Derecho a la vida HHB

Right to life

Droit à la vie

TG Derechos civiles y políticos HH

*TR Pena de muerte HTD

Derecho a la vivienda HJM

Right to housing

Droit à un logement

TG Derechos económicos, sociales y culturales

HJ

*TR Vivienda JCH

Derecho a otorgar asilo

USE Derecho de asilo BKE

Derecho a regresar HHL.R

Right to return

Droit au retour

TG Libertad de circulación HHL

*TR Repatriación CO

Derecho a salir HHLE

Right to leave

Droit de quitter son pays

TG Libertad de circulación HHL

*TR Huida AH/AS

Derecho a ser llevado ante un juez

USE Derecho a la justicia HHR

Derecho a un juicio imparcial

USE Derecho a la justicia HHR

Derecho administrativo ILH

Administrative law

Droit administratif

NA Sistema de leyes y ordenanzas que rigen la administración pública, incluyendo la legislación sobre refugiados y extranjeros; reglamentación del control judicial de los agentes del ejecutivo.

TG Derecho I

TE Instrumentos administrativos ILH.C

Derecho al trabajo HJD

Right to employment

Droit au travail

TG Derechos económicos, sociales y culturales

HJ

*TR Empleo LP

Derecho constitucional

USE Constituciones ILF

Derecho de apelación HHR.P

Right of appeal

Droit d'appel

TG Derecho a la justicia HHR

*TR Apelaciones (legales) IJR.P

*TR Decisiones sobre la condición de refugiado BQ

*TR Exclusión de apelación IJR.PE

Derecho de asilo BKE

Right of asylum

Droit d'asile

NA El derecho de un Estado, en virtud de su soberanía territorial y en el ejercicio de su potestad discrecional, de permitir el ingreso y residencia de no nacionales y de impedir el ejercicio de la jurisdicción de cualquier Estado sobre esas personas.

UP Derecho a conceder asilo

UP Derecho a otorgar asilo

TR Asilo BJ,BW

*TR Derecho internacional IP,IZ

*TR Soberanía IUC

Derecho de asociación

USE Libertad de asociación HHT

Derecho de los conflictos armados FPB

Law of armed conflict

Droit des conflits armés

TR Conflicto armado FO/FZ

*TG Derecho internacional IP,IZ

*TR Conflicto armado internacional FW

*TR Derecho internacional humanitario FPD

*TR Métodos y medios de guerra FWN

Derecho de los refugiados BA/BE

Refugee law

Droit des réfugiés

TG Refugiados: problemas, acciones y soluciones 9/C

TE Derecho internacional sobre refugiados BC

TE Legislación nacional sobre refugiados BE

*TG Derecho I

Derecho de manifestar

USE Libertad de reunión HHU

Derecho de reunión

USE Libertad de reunión HHU

Derecho del mar ISM

Law of the sea

Droit de la mer

TG Derecho internacional IP/IZ

*TR Estado de la bandera del buque APV

*TR Piratería APD.C

*TR Transporte marítimo UP

Derecho del trabajo LOC

Labour law

Droit du travail

UP *Legislación del trabajo*

TR Trabajo LN/LS

*TG Derecho I

*TR Normas del trabajo LRO.D

Derecho internacional IP/IZ

International law

Droit international

NA Combine con términos de indización que están incluidos bajo el epígrafe "Derecho" en general; por ejemplo "Tribunales".

UP *Derecho internacional público*UP *Principios generales de derecho internacional*UP *Sistemas legales internacionales*

TG Derecho I

TE Derecho del mar ISM

TE Derecho internacional consuetudinario IQF

TE Derecho internacional privado IY

TR Derecho internacional e interno IRV

TR Extradición ISE

TR Instrumentos internacionales IR

TR Responsabilidad del Estado IUH

TR Soberanía IUC

*TE Derecho de los conflictos armados FPB

*TE Derecho internacional humanitario FPD

*TE Derecho internacional sobre refugiados BC

*TE Ley de asilo BKB

*TR Derecho de asilo BKE

*TR Derecho interno IN

*TR Derechos humanos H

*TR Nacionalidad INN

*TR Relaciones internacionales GY

Derecho internacional consuetudinario IQF

International customary law

Droit international coutumier

UP *Jus cogens*

TG Derecho internacional IP/IZ

Derecho internacional e interno IRV

International and municipal law

Rapports entre droit international et droit interne

NA Relación entre el derecho internacional y el derecho municipal o nacional.

TR Derecho internacional IP/IZ

TR Obligaciones emanadas de tratados IRV.T

*TR Derecho interno IN

*TR Jurisprudencia ID

Derecho internacional humanitario FPD

International humanitarian law

Droit international humanitaire

TR Conflicto armado FO.FZ

TR Convenciones de Ginebra de 1949 FPD.C

TR Protocolos de Ginebra de 1977 FPD.J

*TG Derecho internacional IP/IZ

*TR Combatientes FSC

*TR Derecho de los conflictos armados FPB

*TR Derechos humanos H

*TR Guerrilleros FUH.B

*TR Población civil FST

*TR Prisioneros de guerra FWL.P

Derecho internacional privado IY

International private law

Droit international privé

UP *Conflicto de leyes*

TG Derecho internacional IP/IZ

Derecho internacional público

USE Derecho internacional IP/IZ

Derecho internacional sobre refugiados BC

International refugee law

Droit international des réfugiés

NA Combine con términos de indización incluidos bajo el epígrafe "Derecho Internacional" en el caso de que se trata de conceptos que no figuren a continuación.

TG Derecho de los refugiados BA, BE

TR Concepto de un refugiado BCJ

TR Definiciones sobre refugiados BCO

TR Instrumentos sobre refugiados BC1

*TG Derecho internacional IP/IZ

*TE Protección internacional BYC

*TR Condición de refugiado BS

*TR Derechos humanos H

*TR Principio de no devolución BSG

*TR Protección BY

*TR Protección legal BYL

Derecho interno IN

National law

Droit interne

UP *Sistemas legales nacionales*

TG Derecho I

TE Ley de extranjería ING

TR Apatridia INJ

TR Nacionalidad INN

*TE Legislación nacional sobre refugiados BE

*TR Derecho internacional IP/IZ

*TR Derecho internacional e interno IRV

*TR Estado GTN

*TR Integración legal CRR

*TR Jurisprudencia ID

Derecho penal ILN

Criminal law

Droit pénal

TG Derecho I

*TR Crimen MT/MZ

Derechos civiles y políticos HHI

Civil and political rights

Droits civils et politiques

UP Derechos del ciudadano

UP Derechos políticos

UP Libertades civiles

UP Primera generación de derechos

TG Derechos humanos H

TE Derecho a buscar asilo HHN

TE Derecho a la justicia HHR

TE Derecho a la libertad y a la seguridad HHC

TE Derecho a la nacionalidad HHP

TE Derecho a la propiedad HHV

TE Derecho a la vida HHB

TE Libertad de asociación HHT

TE Libertad de circulación HHL

TE Libertad de conciencia HHE

TE Libertad de expresión HHG

TE Libertad de información HHH

TE Libertad de reunión HHU

TE No discriminación HHJ

*TE Derechos de los refugiados BSE

*TR Derechos de los pueblos HL

*TR Derechos económicos, sociales y culturales
HJ

Derechos culturales

USE Derechos económicos, sociales y culturales
HJ

Derechos de los pueblos HL

Peoples rights

Droits des peuples

UP Tercera generación de derechos

TG Derechos humanos H

TE Autodeterminación HLD

*TR Derechos civiles y políticos HH

*TR Derechos económicos, sociales y culturales
HJ

Derechos de los refugiados BSE

Refugee rights

Droits des réfugiés

NA Derechos otorgados a través de instrumentos
relativos a los refugiados tales como la "CSR51" y la
"OUAR69" y por otros instrumentos de derechos
humanos.

TR Condición de refugiado BS

*TG Derechos civiles y políticos HH

*TG Derechos humanos H

*TR Derechos económicos, sociales y culturales
HJ

*TR Participación política GED

*TR Permanencia legal BSL

*TR Protección BY

*TR Protección internacional BYC

*TR Residencia legal BSM

Derechos del ciudadano

USE Derechos civiles y políticos HH

Derechos económicos, sociales y culturales HJ

Economic, social and cultural rights

Droits économiques, sociaux et culturels

UP Derechos culturales

UP Derechos sociales

UP Segunda generación de derechos

TG Derechos humanos H

TE Derecho a la alimentación HJL

TE Derecho a la educación HJE

TE Derecho a la vivienda HJM

TE Derecho al trabajo HJD

TE Igualdad de oportunidades HJC

TE Unidad de la familia HJF

*TR Bienestar social M

*TR Cultura KC

*TR Derechos civiles y políticos HH

*TR Derechos de los pueblos HL

*TR Derechos de los refugiados BSE

*TR Economía L

Derechos humanos H

Human rights

Droits de l'homme

TG Campos temáticos relacionados E/W

TE Derechos civiles y políticos HH

TE Derechos de los pueblos HL

TE Derechos económicos, sociales y culturales HJ

TR ACHPR81 HCR

TR ACHR69 HCP

TR ECHR50 HCM

TR Pactos sobre derechos humanos de 1966 HCH

TR UDHR48 HCD

TR Violación de los derechos humanos HP/HZ

*TE Derechos de los refugiados BSE

*TR Derecho internacional IP/IZ

*TR Derecho internacional humanitario FPD

*TR Derecho internacional sobre refugiados BC

Derechos políticos

USE Derechos civiles y políticos HH

Derechos sociales

USE Derechos económicos, sociales y culturales
HJ

Desagües

USE Sistemas de drenaje SKC.R

Desaparecidos HSB

Disappeared persons

Personnes disparues

UP Personas desaparecidas

TR Secuestro HS

*TR Arresto y detención arbitrarios HR

*TR Ejecuciones extralegales HTI

*TR Personas extraviadas MRM

Desaparición de personas

USE Secuestro HS

Desarraigo PBK.U

Uprootedness

Déracinement

TG Problemas psicológicos PBK

*TR Choque cultural KCL

*TR Desorientación PBK.G

Desarrollo KT

Development

Développement

TG Campos temáticos relacionados E.W

TE Subdesarrollo KTU

TR Gestión para el desarrollo KTB

TR Países desarrollados KTN

TR Países en desarrollo KTL

*TE Desarrollo económico LCE

*TE Desarrollo rural JCD.D

*TE Desarrollo social JIE

*TR Ayuda a los refugiados y desarrollo CAH.R

*TR Ayuda al desarrollo CAK

Desarrollo de la comunidad JUC

Community development

Développement de la communauté

TR Comunidades JU

*TG Desarrollo social JIE

Desarrollo de la tierra RP

Land development

Mise en valeur des terres

NA Conjunto de actividades relacionadas con la preparación de la tierra para su uso agrícola, tales como limpieza, nivelación y drenaje.

UP Desmonte

UP Preparación de la tierra

TR Agricultura R

*TR Drenaje del terreno TVP

*TR Tierra agrícola RF

Desarrollo de programas de estudio NQD

Curriculum development

Elaboration de programmes d'études

TR Programa de estudios NQ

Desarrollo económico LCE

Economic development

Développement économique

TE Expansión económica LCEE

TR Economía L

*TG Desarrollo KT

*TR Subdesarrollo KTU

Desarrollo rural JCD.D

Rural development

Développement rural

TR Proyectos de desarrollo rural JCD.DB

TR Zonas rurales JCD

*TG Desarrollo KT

*TR Asentamientos rurales JCD.S

*TR Comunidades rurales JUR

Desarrollo social JIE

Social development

Développement social

TG Cambio social JI

*TG Desarrollo KT

*TE Desarrollo de la comunidad JUC

Desastre en alta mar

USE Peligro en alta mar APD

Desastres SU

Disasters

Catastrophes

UP Catástrofes

TE Desastres causados por el hombre SUM

TE Desastres naturales SUN

TR Medio ambiente S

TR Preparación para casos de desastres SUE

TR Prevención de desastres SUC

*TR Ayuda de emergencia CAP

*TR Causas de la huida AD

*TR Desplazamiento interno JGE.D

*TR Evacuación ASE

Desastres causados por el hombre SUM

Manmade disasters

Désastres d'origine humaine

TG Desastres SU

*TR Conflicto F

*TR Hambre SUN.F

Desastres naturales SUN

Natural disasters

Désastres naturels

UP Avalanchas

UP Avalanchas de lodo

UP Catástrofes naturales

UP Ciclones

UP Deslizamiento de tierra

UP Erupciones volcánicas

UP Huracanes

UP Incendios

UP Incendios forestales

UP Inundaciones

UP Maremotos

UP Sismos

UP Terremotos

UP Tifones

UP Tormentas

TG Desastres SU

TE Hambre SUN.F

TE Sequía SUN.D

*TE Epidemias OMP.E

Descolonización GWI.I

Decolonization

Décolonisation

TR Independencia GWI

*TR Colonialismo GBU.C

Desechos

USE Desperdicios SPW

Desegregación JPD

Desegregation

Déségrégation

TR Segregación JP

Desembarco APP

Disembarkation

Débarquement

TR DISERO APP.E

TR Huida por mar AP

*TR Estado de la bandera del buque APV

*TR Estados ribereños APS

*TR Ingreso AU

*TR País de acogida XE

*TR Polizones AKM

*TR Puertos UPC

*TR Recepción AW

*TR Salvamento en el mar APD.G

Desempleados LPR.B

Unemployed

Chômeurs

TR Desempleo LPR

*TG Grupos vulnerables 7K

*TR Seguro de desempleo MJK.W

*TR Trabajadores LS

Desempleo LPR

Unemployment

Chômage

TR Desempleados LPR.B

TR Empleo LP

*TG Problemas sociales MN.MZ

*TR Recesión económica LCR

*TR Seguro de desempleo MJK.W

*TR Servicios de empleo LQE

Desertificación SGF

Desertification

Désertification

TG Deterioro ambiental SG

*TR Sequía SUN.D

Desertores FSF.D

Deserters

Déserteurs

TR Fuerzas armadas FSF

Desfavorecidos físicos 7KV.D

Physically disadvantaged

Handicapés physiques

NA Personas que sufren de un defecto físico.

UP Deficientes físicos

UP Impedidos físicos

TG Incapacitados 7KV

Desfavorecidos mentales 7KV.M

Mentally disadvantaged

Personnes mentalement défavorisées

TG Incapacitados 7KV

TE Deficientes mentales 7KV.MH

TE Enfermos mentales 7KV.MC

*TR Orientación del niño NFC

*TR Trastornos mentales PPV

Deslizamiento de tierra

USE Desastres naturales SUN

Desmonte

USE Desarrollo de la tierra RP

Desnaturalización

USE Privación de la nacionalidad INN.P

Desnutrición OXK.C

Malnutrition

Malnutrition

NA Incluye la deficiencia calórica, proteica y/o vitamínica.

UP Carencia alimentaria

UP Carencia vitamínica

UP Deficiencia calórica

UP Deficiencia proteica

UP Subalimentación

TG Enfermedades por carencia OXK

TE Inanición OXK.CE

*TR Hambre SUN.F

*TR Necesidades nutricionales OCA

*TR Nutrición OC

Desobediencia civil

USE Protesta FI

Desórdenes mentales

USE Trastornos mentales PPV

Desórdenes psicósomáticos

USE Trastornos neuróticos y de la personalidad

PPV.N

Desórdenes somáticos OXH

Somatic disorders

Affections somatiques

TG Enfermedades OX

Desorientación PBK.G

Disorientation

Désorientation

TG Problemas psicológicos PBK

*TR Choque cultural KCL

*TR Desarraigo PBK.U

Desperdicios SPW

Wastes

Déchets

UP Desechos

UP Residuos

TR Recuperación de desechos SPM

*TE Aguas cloacales SPC.DW

*TE Aguas residuales SKC.RW

*TE Basura SPG.W

Desperdicios sólidos

USE Aguas cloacales SPC.DW

Despido LRO.P

Dismissal

Licenciement

TR Condiciones de trabajo LRO

Desplazados

USE Personas desplazadas 3N

Desplazamiento interno JGE.D

Internal displacement

Déplacement interne

NA Movimiento involuntario de personas o grupos de población dentro de un país debido a desastres naturales o desastres causados por el hombre.

TG Migración interna JGE

*TR Desastres SU

*TR Personas desplazadas dentro del país 3NC

Detención MWE.D

Detention

Détenition

NA Prisión anterior a la comparecencia ante el tribunal.

TG Castigo carcelario MWE

TE Detención ilegal MWE.DM

TE Internación MWE.DK

*TE Arresto y detención arbitrarios HR

*TR Detenidos MXD

Detención ilegal MWE.DM

Illegal detention

Détenition illégale

TG Detención MWE.D

Detenidos MXD

Detained persons

Détenus

TR Criminales MX

*TE Detenidos políticos HRD

*TR Detención MWE.D

Detenidos políticos HRD

Political detainees

Prisonniers politiques

UP Presos políticos

TR Arresto y detención arbitrarios HR

*TG Detenidos MXD

*TR Ejecuciones extralegales HTI

*TR Tortura HTK.T

Deterioro ambiental SG

Environmental degradation

Dégradation de l'environnement

TE Contaminación SGB

TE Deforestación SGK

TE Desertificación SGF

TE Erosión del suelo SGM

TR Medio ambiente S

Determinación de la condición de refugiado BP

Refugee status determination

Détermination du statut de réfugié

NA Combine con términos de indización incluidos bajo el epígrafe "Derecho" cuando conveniente.

UP *Determinación de la elegibilidad*

UP *Determinación de las peticiones de asilo*

UP *Determinación del estatuto de refugiado*

TG Procedimientos para determinar la condición de refugiado BM.BQ

TR Persecución BPE

*TR Actividades políticas en el exilio GEN

*TR Condición de refugiado BS

*TR Definiciones sobre refugiados BCO

*TR Delitos políticos GFF

*TR Denegación de la condición de refugiado BT

*TR Entrada ilegal BKI

*TR Estancia ilegal BKK

*TR Objeción de conciencia FSF.MK

*TR Prófugos FSF.MP

*TR Reclutamiento forzado FSF.MF

Determinación de la elegibilidad

USE Determinación de la condición de refugiado BP

Determinación de las peticiones de asilo

USE Determinación de la condición de refugiado BP

Determinación del estatuto de refugiado

USE Determinación de la condición de refugiado BP

Deuda LFK.D

Debt

Dette

TE Quiebra LFK.DP

TR Crédito LFK

*TE Deuda externa LYI.FD

Deuda externa LYI.FD

Foreign debt

Dette extérieure

TG Finanzas internacionales LYI.F

*TG Deuda LFK.D

Devolución BKR

Refoulement

Refoulement

TE Negación de la entrada BKR.B

TR Asilo BJ.BW

*TG Retorno forzado ING.F

*TR Deportación ING.H

*TR Expulsión ING.K

*TR Interceptación en el mar AUI.DD

*TR Principio de no devolución BSG

*TR Seguridad nacional GIC.C

Dialectos KLV.L

Dialects

Dialectes

TG Lenguas KLV

Diapositivas VMS.M

Photographic slides

Diapositives

TG Medios audiovisuales VMS

Diarios VMP.LN

Newspapers

Journaux

TG Publicaciones en serie VMP.L

*TR Artículos VMP.8

*TR Noticias VME

*TR Prensa VMP.5

Diccionarios VMP.ND

Dictionaries

Dictionnaires

UP Glosarios

TG Material de referencia VMP.N

*TR Terminología KLB.N

Dictadura GTC

Dictatorship

Dictature

TG Sistemas políticos GK/GW

Dieta

USE Régimen alimentario OCC

Difteria

USE Enfermedades bacterianas OXM.B

Difusión de información VUF.D

Dissemination of information

Diffusion de l'information

UP Disseminación de la información

TG Flujo de la información VUF

*TR Promoción VKP

Dinamarca Y8220

Denmark

Danemark

TG Europa Occidental Y8200

*TG Escandinavia Y8205

*TR Daneses 58220

Dinamarqueses

USE Daneses 58220

Dinámica de la población JER

Population dynamics

Evolution démographique

UP Cambios demográficos

UP Crecimiento de la población

UP Disminución de la población

TR Población JE

Diplomas NHJ.D

Diplomas

Diplômes

UP Títulos

TG Calificaciones NHJ

TR Equivalencia de diplomas NHJ.DQ

TR Reconocimiento de diplomas NHJ.DD

*TR Certificados NHJ.C

Dirección educacional NH

Educational management

Organisation des études

NA Al nivel de la institución individual.

TR Admisión de estudiantes NHC

TR Calificaciones NHJ

TR Educación N

TR Exámenes NHE

*TG Gestión WB

*TR Administración de la enseñanza ND

*TR Cursos NT

*TR Programa de estudios NQ

*TR Programas educacionales NS

Directorios VMP.NG

Directories

Répertoires

TG Material de referencia VMP.N

Discos

USE Grabaciones VMS.V

Discriminación HV

Discrimination

Discrimination

TG Violación de los derechos humanos HP/HZ

TE Discriminación educacional HVT

TE Discriminación étnica HVN

TE Discriminación por grupo social HVG

TE Discriminación religiosa HVR

TR Discriminación positiva HVD

TR Medidas antidiscriminatorias HVB

*TG Problemas sociales MN/MZ

*TR No discriminación HHJ

Discriminación educacional HVT

Educational discrimination

Discrimination fondée sur l'éducation

TG Discriminación HV

*TR Derecho a la educación HJE

*TR Educación N

*TR Igualdad de oportunidades HJC

*TR Oportunidades de educación NBF

Discriminación étnica HVN

Ethnic discrimination

Discrimination raciale

UP Discriminación racial

TG Discriminación HV

TE Segregación racial HVN.E

*TR Conflicto étnico FEE

*TR Grupos étnicos y nacionales 4

Discriminación por edad HVG.E

Age discrimination

Discrimination fondée sur l'âge

TG Discriminación por grupo social HVG

*TR Ancianos 7TD.E

Discriminación por grupo social HVG

Social group discrimination

Discrimination sociale

TG Discriminación HV

TE Discriminación por edad HVG.E

TE Discriminación según sexo HVG.F

*TR Grupos sociales JS

Discriminación positiva HVD
 Positive discrimination
 Discrimination positive
UP Trato preferencial
 TR Discriminación HV
 *TR No discriminación HHJ

Discriminación racial
 USE Discriminación étnica HVN

Discriminación religiosa HVR
 Religious discrimination
 Discrimination religieuse
 TG Discriminación HV
 TE Antisemitismo HVR.D
 *TR Conflicto religioso FEH
 *TR Creencias KR
 *TR Grupos religiosos 6
 *TR Libertad de religión HHE.B

Discriminación según sexo HVG.F
 Gender discrimination
 Discrimination sexuelle
 TG Discriminación por grupo social HVG
 *TR Mujeres 7RW.B

Diseminación de la información
 USE Difusión de información VUF.D

Diseño TJD
 Design
 Conception
 TR Tecnología T

Disentería
 USE Enfermedades infecciosas intestinales OXM.N

DISERO APP.E
 DISERO
 DISERO

NA Plan que establece un conjunto internacional de lugares de reasentamiento y que garantiza dicho proceso con el propósito de facilitar el desembarco de personas que buscan el asilo y que han sido rescatadas en el mar por barcos que navegan bajo banderas con registro abierto como por aquellos que navegan bajo banderas de países que no pueden conceder ingreso de carácter permanente.

UP Ofrecimientos de reasentamiento para personas desembarcadas

TR Desembarco APP
 *TG Ofertas de reasentamiento CLD.C
 *TR Garantías de reasentamiento CLD.G

Disminución de la población
 USE Dinámica de la población JER

Dispensarios OFP
 Dispensaries
 Dispensaires
 TR Servicios de salud OF
 *TR Medicamentos OKD

Dispensarios de salud comunitaria OFN.C
 Community health clinics
 Dispensaires de santé communautaire
 TG Clínicas OFN
 *TE Dispensarios psiquiátricos comunitarios PPM.C
 *TR Atención primaria de la salud OPF

Dispensarios psiquiátricos comunitarios PPM.C
 Community psychiatric clinics
 Dispensaires communautaires de psychiatrie
 TG Hospitales psiquiátricos PPM
 *TG Dispensarios de salud comunitaria OFN.C

Disponibilidad de alimentos
 USE Suministro de alimentos OCF.B

Disposición de residuos
 USE Manejo y eliminación de desechos SP

Disposición del campamento CER.E
 Camp layout
 Conception d'un camp
 TR Campamentos de refugiados CER
 *TR Planificación del medio físico JCP

Distribución compartida de la carga
 USE Repartición de la carga GYD.B

Distribución de la población JET
 Population distribution
 Répartition de la population
 TE Densidad de la población JET.D
 TR Población JE
 *TR Habitat JC

Distribución de la tierra
 USE Tenencia de la tierra RFG

Distribución del ingreso LJT
 Income distribution
 Répartition du revenu
 TR Riqueza e ingresos LJ
 *TR Nivel de vida LJD

Disturbios internos FLH
 Internal disturbances
 Troubles internes
 NA Situaciones en las que existe una confrontación dentro del país, que se caracteriza por una cierta seriedad o duración, y que involucre actos de violencia.
 TG Conflicto interno FL

Disuación de la afluencia AUL.D

Influx deterrence

Dissuasion à l'arrivée

NA Política del país de acogida referida al tratamiento de los candidatos al refugio que han ingresado o que intentan ingresar al territorio.

UP Selección para la disuasión

TE Interceptación en el mar AUL.DD

TE Política de disuasión dirigida a las personas AUL.DH

TE Sanciones a compañías aéreas AUL.DE

TR Afluencia AUI

*TG Política gubernamental GMC

*TR Campamentos cerrados CER.Q

*TR Disuasión de la huida AJF

*TR País de acogida XE

Disuasión de la huida AJF

Flight deterrence

Dissuasion au départ

NA Métodos de disuasión adoptados por el país de origen.

TG Prevención de la huida AJ

*TG Política gubernamental GMC

*TR Disuasión de la afluencia AUL.D

Division familiar del trabajo JWF.L

Family division of labour

Division familiale du travail

TR Familia JWF

*TR Papel según el sexo 7RB

Divorciados JWM.QT

Divorced persons

Personnes divorcées

UP Personas divociadas

TG Estado civil JWM.Q

*TR Divorcio JWM.O

Divorcio JWM.O

Divorce

Divorce

TR Matrimonio JWM

*TR Divorciados JWM.QT

Djibouti Y5224

Djibouti

Djibouti

TG Africa Oriental Y5200

*TG Cuerno de Africa Y5205

*TR Djiboutianos 55224

Djiboutianos 55224

Djiboutians

Djiboutiens

TG de Africa Oriental 55200

*TR Afars 4AFA

*TR Djibouti Y5224

Doble nacionalidad

USE Nacionalidad múltiple INN.T

Doctores

USE Personal médico OHB

Doctrina

USE Teoría legal IF

Documentación VUI

Documentation

Documentation

UP Biblioteconomía

UP Ciencias de la información

TE Procesamiento de la información VUL.H

TR Información VU

TR Sistemas de información VUL.J

*TR Documentos VMG

Documentos VMG

Documents

Documents

TG Medios de comunicación VM

TE Material legible por máquina VMG.M

*TE Impresos VMP

*TE Medios audiovisuales VMS

*TR Documentación VUI

*TR Edición VMP.3

Documentos de identidad de los refugiados BSJ

Refugee identity documents

Pièces d'identité du réfugié

TR Condición de refugiado BS

TR Documentos de viaje de los refugiados BSJ.T

Documentos de reuniones VMP.E

Conference papers

Documents de conférence

UP Actas de conferencias

UP Informes de reunión

TG Impresos VMP

*TR Reuniones VHM

Documentos de viaje de los refugiados BSJ.T

Refugee travel documents

Titres de voyage du réfugié

TE DVC BSJ.TC

TR Documentos de identidad de los refugiados BSJ

*TR Pasaportes INN.G

*TR Viajes UD

Documentos de viaje según la Convención

USE DVC BSJ.TC

Dominica Y6128

Dominica

Dominique

TG Países del Caribe Y6100

*TR de Dominica 56128

Dominicanos 56129

Dominican Republicans

Dominicains

TG Caribeños 56100

*TR República Dominicana Y6129

Dracontiasis

USE Enfermedades parasitarias OXM.G

Drenaje del terreno TVP

Land drainage

Drainage du sol

TR Construcción TV

*TR Desarrollo de la tierra RP

*TR Riego TVN

*TR Sistemas de drenaje SKC.R

Druzos 6SM.D

Druzes

Druzes

TG Sectas musulmanas 6SM

DVC BSJ.TC

CTD

DVC

UP *Documentos de viaje según la Convención*

TG Documentos de viaje de los refugiados BSJ.T

*TR CSR51 BCL.G